THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA.
ESTABLISHED 1880.
Nos. 11 & 13, Cross Street, Singapore.
Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."
PUBLISHED BY .. .. LEUNG HIN FAN.
SATURDAY, 8th AUGUST, 1931.
ISSUE NO. 14,588.
PRINTED BY LAT PAU PRESS LTD.

叻報
"LAT PAU"

本報創辦于前清光緒七年十月十二日編輯及發行所在新嘉坡哥羅實街十一號及十三號電話七一六四號
督印人兼總理 編輯主任（梁顯凡）
△本報報費定例
本坡每份八占每月一元五角半年九元全年十八元
外埠另加郵費英屬每月五角外屬每月一元
△本報告白費定例
欲登全年者自分期收費半途退止原款收足先此聲明以免後論
短期告白費歸先惠

第一張 星期六 第一萬四千五百八十八號 中華民國二十年八月八日

父母常飲
文家宜百補酒
身體强壯　多生佳兒　君如每日飲文家宜百補酒　亦可得許多康强男兒

各大商店均有出售
特備贈品照章奉送
請與就近商店接洽

Sole Agents:
HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD.
(Incorporated in Straits Settlements.)
SINGAPORE, PENANG, IPOH & KUALA LUMPUR.

WINCARNIS

BOURNVILLE COCOA
紅字嗱盖菓粉

最經濟之滋養飲料

使人強壯

一杯紅字嗱盖菓粉。所含之食物滋養料。在任何飲品中。爲最充足。而且定價低廉。滋味香甜。無有不愛之者。

工作一日之勞頓。抑網球後之倦乏。飲紅字嗱盖菓粉一杯。所費雖極微。確可恢復已耗損之精力。

英京吉咨里紅字嗱盖菓粉。更可安神養腦。使人強壯。每夜酣睡。

（三）

已到
大幫
上海中法藥房
杏仁露
及
艾羅補腦汁
艾羅療肺水
九一四水
九一四散
批發零沽
一律歡迎
大馬路
會豐商店
總經理
電話
六六五一

一蔣功成萬骨枯

據本年三月三十一日。本坡南洋商報所記載。三月十日首都追悼陣亡將士大會。主祭者蔣中正。其致詞中有云。(上下略)自出師北伐。以至於統一。六年間先後死亡士兵。達三十萬餘人等語。成者此六年中間。無辜之蟻民。因戰爭及匪類所殺戮者。非死亡亦必非少數。然同胞有四萬萬。對除之後。其所存亦尚多。隨最近之將來。非同志及同志。其爭骨之焦點。有一觸即發之勢。又不能免於多少死亡。如此方法。換種而再。奉一百年大中華民國人民之命。則本民族所存者。亦無有子矣。爲顧黃帝苗裔將來尚能在此地球上佔一色計。則我儕有特殊地位之同胞。當力講究其生殖之方法庶有望也。

星嘉坡小坡大馬路神農藥房代理之必多力 VITONIC 藥片與生殖有密切之關係

每罐銀二元。備說明書函索即寄。

諸君請吸羅奇生紅煙

羅奇生個字號開創九十餘年振興中國土貨專選地道烟葉自製馬嘜紅烟辟瘴除痰效驗故刋譫展覽會政府獎牌記念

中街二十七號
石叻羅奇生司理趙凱征啟
電話一二八五

專電提要

濟南會議收編石友三軍部
商震決晉軍將領反對辭職
北上甯軍撤回豫候調湘贛
粵桂軍決十日內會師衡山

張吳爲和平奔走

準備入贛謁蔣
同時電告廣州

※中委張繼吳鐵城。以最近與廣州古應芬。孫科。等磋商和平經過。似有十分把握。故準備䟦程赴南昌。謁蔣介石報告一切。並討論和平辦法。聞張吳等已先電徵得蔣同意。同時並電告廣州。現在和平較有眉目。萬勿出兵入湘。致再生糾紛。

晉將領反商證實

商電張學良徐自代
張復電誠懇慰留

※商震。因被山西四十將領反對。大局驟形紛亂。特由石家莊電張學良。呈請辭山西省主席暨軍長本兼各職。并薦徐永昌自代。

※張學良。因商震此次奉命出兵石家莊。得迅速撲滅石友三。厥功甚偉。特即復電勸商勿萌退志。速返山西照常供職。爲黨國效勞。縱有多少將領反對。不難徐圖諒解。若故意破壞和平者。自有國法以相繩云。措詞懇摯。委曲盡致。

南京關於晉局消息犯矛盾律

富雙英既謂徐永昌制止周馬等反商
徐楊聯電又謂周馬等未嘗列名參加

※南京消息。富雙英七日抵北平。謁見張學良。報告山西安靜。徐永昌已制止孫楚。周玳。馬俊等反對商震舉動。

※南京消息。徐永昌楊愛源聯名電張學良。謂反對商震之民衆大會。係由少數人所發起。孫楚周玳未有參加云。

※南京消息。太原平報。因發表反對商震民衆大會事。已奉山西省政府命標封。

胡漢民搬家

果出於自動歟
果爲女分娩歟

※胡漢民。因其女公子木蘭女士行將臨盆。已於五日由雙龍巷住宅。移居實業部長孔稅熙私邸。

外王將接見日使

談判韓萬兩案

※外長王正廷。昨夕由京到滬。準備接見日使重光葵。談判韓萬兩案。

于學忠

令止擊石部
與晉局有關

※東北軍第一軍團總指揮于學忠。六日下令所部軍隊停止進兵追擊石友三部。一說因晉省將領反對商震已出兵娘子關。時局將起變化。爲保守北平。將前線各部調回。以厚實力。

王樹常報告

已因禁孫米兩人

※東北軍第二軍團總指揮王樹常。由東鹿電北平副司令部。謂石軍孫光前。梁芳啟。王心得各部。共二萬人已被繳械。共繳得步槍一萬三千桿。孫光前。米文和二人已被俘虜囚禁。

北上寧軍退回原防

集中候命調赴贛湘

※寧軍第一。第十二第卅一第五十六各師及顧祝同部之警衛師。已奉劉峙命停止動員北上。各返原防。準備候命調赴贛湘抵抗北上粵桂軍隊。

東北軍

接管石家莊正定
晉軍撤退娘子關

※南京消息。東北軍已接管石家莊及正定。一部份之馮鵬翥部及高桂滋部。七日已撤返娘子關。

濟南會商改編石部

蔣介石允撥費拾萬
沈部由于學忠改編

※南京消息。蔣伯誠范浦江韓復榘。在濟南會商。已訂妥改編石部辦法。或將改編爲一師數旅。

※蔣介石電濟南蔣伯誠韓復榘。願發給收編石部費用十萬元。該部軍費每月由中央支給。

※投降東北軍之沈克師。共約萬人。已在曲陽由于學忠派員改編。

東鹿石部軍官

被俘廿餘人
石張均逃脫

※北平消息。石部軍官在東鹿被俘虜者。共計二十餘人。張學成已逃往德州。石友三則逃往武城。

顧祝同

得不到地盤
乃率兵回豫

※顧祝同因東北軍于學忠部已接管豐樂以北各縣。故以地盤不得。現率領所部三師由東鹿開返河南。

鍾毓稱病

萬案談判停頓

※吉林消息。萬寶山案因交涉員鍾毓患病。談判停頓。日方定八日自動撤退馬哨口日警。

漢口天雨助虐

災情益重

※漢口七日大雨滂沱。潦水因之續漲。災黎無家可歸者十餘萬衆。悽慘哀號。目不

南洋書局 大坡大馬路
小星書局 小坡大馬路
永華書莊 大坡

德國殺菌清毒藥片

花柳之毒比蛇更毒

世界最驚人的梅毒殺菌發明藥能够消清血中毒氣剷除白濁赤濁砂淋血淋婦女白帶赤帶白淫掃盡連年花柳梅毒各症

鹿標清毒藥片乃德國大醫師康感氏秘製屢試屢驗無論很惡劣日久皮膚潰爛似有蟲咬出行身紅耳熱疥癩等毒症均能療治痊愈

石叻 吭嚨 怡保 會豐商店總經理

已到大幫

解百勒鱉魚油 司各脫鱉魚油 華大(利賓)鱉魚油 唐拾義(咳久喘哮)丸 第威德補腎丸 五洲(房藥)自來血 正德國生殖靈 敬和堂(丸香)臘丸 正原庄紅花油 正原庄白樹油

鷓鴣嘜各良藥 老威(房藥)各良藥 韋廉士各良藥 兜安氏各良藥 屈臣氏各良藥 燕醫生各良藥 福至(房藥)各良藥 雙妹嘜花露水 雙妹嘜生髮油 雙妹各色香油

批發零沽 一律歡迎

大馬路 會豐商店發行 電話六六五一

增加我倆伉儷愛情 保爾快添許多佳兒

世界最著名的 添精健腎廣嗣聖品

打破男子多手不治腎虧身體虛弱有萬試實驗強腦補氣增血壯體之效

鹿標精益腎丸

乃德國大醫師康感氏發明無論是腰痛腳軟頭暈眼花夜多小便神經衰弱記憶乏力夢洩腎病等症均能療治痊愈

婦女幸福 月事準確

鹿標婦科調經丸

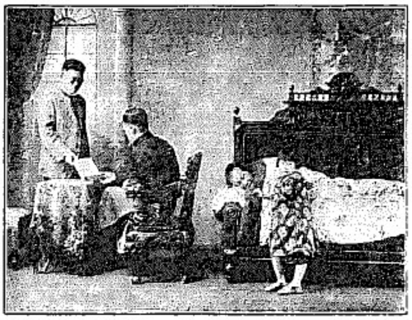
乃德國大醫生羅臣氏秘製能夠調經活血去瘀生新補氣養血顏容紅潤血液濃厚安胎種子

無論暗病不育經來前後肚痛或早或遲多小不一經閉骨痛及白帶赤帶白淫產後面黃體弱均極靈驗

各大藥房均有出售

石叻 吭能 怡保 會豐商店總批發

愛用參精者即為長壽福長一家和平之本



補血壯身延年益壽

(正真)老山高麗參精

全球無匹奏效如神

製造處 朝鮮京城朝鮮製藥有限總公司

南洋總發行處 星架坡日本賣藥有限公司

味美兼除腸蟲衛生藥餅

聖肚仁藥餅

此藥餅自創製以來名馳寰球蓋以高貴藥料製煉成片能治退蛔蟲功效顯著且以美味適口易於服用故凡孩童及成人皆宜服用實爲家庭必備之良藥

每星期服用一次清腸開胃功能蛔蟲諸症 提防假冒

製造廠 大阪合名會社岩崎大海堂

南洋總發行 新嘉坡水仙門大馬路門牌四十九及五十一號 日本賣藥有限公司

日本帝國大學醫學博士三浦中山下田山口五大先生證明靈効

婦病仙方 命之母

本藥房採取世界之靈藥，參照東西之偏方，適用化學製煉方法，配合成劑，最宜亞東人士，根除百種病症，誠濟世良藥也。今特爲中國婦人一般應用，均皆立奏奇効，誠之不可缺焉大哉，茲特將得驗來函一例，以證所言無虛，敬請患病諸賢，放心早日服用，再得健康。

奉贈 婦人病治療法書

本藥房發行及衛生週見，無論購藥與否，均一概贈送，不取分文，如欲索取者，即請函知敝號可也。

感謝信

本天適往子強名九先生來函云 敝眷者，患病經年，醫藥罔效。後[illegible]來天。友人特購命之母十七天藥。服內人日日服用。俟將藥用罄。病症全愈。特來寸楮。聊表謝忱。

專治各症

經血不調、先後失期、行經腹痛、血色不正、肝氣血虧、頭痛目眩、神經衰弱、四肢無力、赤白帶下、子宮粘膜炎、子宮頸炎、子宮內膜炎、子宮虛冷、久不受孕、胎前產後、慢性腹膜炎、產後腹痛、子宮實質炎、子宮[illegible]經帶、

如要定購、請逕郵便購買藥單、日本藥、中文藥行單、郵票、或用郵局代收法、函知敝藥房、當將原班將藥送上、不知有誤。

總發賣處 日本東京市京橋區[illegible] 命之母本舖 笹岡省三藥房 振替東京五〇五〇番

總經理 日本賣藥有限公司 新嘉坡水仙門大馬路門牌四九及五一

本坡新聞（一）

硕龍崗路民發車衣店 拾伍陸歲學童互打 發生斃命慘劇

……驗屍庭昨日提審……

死者依老賣老先用拳打腳踢 回敬二拳後未幾跪地不起
醫官證明原有脾病非打所致 法官解釋陰陽殊途不必畏懼

本月四日晨九時左右・竹腳區之實龍崗律門牌五十一號・民發車衣店厨房・發生二學徒毆打・昏時仆地不起・及被扶上床・呼得醫生至時・己返魂無術慘劇・死者爲粵籍少年年十六歲・姓劉名鴻・少失怙恃・被送入該店爲學徒一年・與其毆打者亦粵籍李亞波・年十五歲・入該店爲學徒・時僅月餘・此案昨在驗屍庭審訊・主審爲驗屍官叉氏・調査此案之警長爲容助氏・在座旁聽・其餘如雙方親戚婦女與此案有關者亦到庭靜聽・審訊時・先由

該店主婦

黃阿華出庭作証・稱予住實龍崗律・門牌五十一號[illegible]民發車衣店・本店請學徒學車衣・未曾教授拳腳棍棒等及工夫・死者名劉鴻年十六歲・爲本店學徒・死者健壯・每餐食六碗飯・身亦頗壯・李阿波亦學徒・年十五歲・身材較小・遠不如劉鴻之強壯・該本店學行僅月餘・素來好耕・不過以君之命令・脾氣極壞・本月四日晨九時予出外買菜・其時被二人（死者與亞波）在廚內燒火・其後二學徒・亦在內・不過毆鬥紐門・予出外約十五分鐘即回・見死者跪廚內・波等在後鏈紐門・予大驚・乃喚頭部及面觸地・久而不起・而亞店中夥計扶之上床・其時僅有一氣連綿未絕・予飛奔對面・邀請醫生・事甚不巧・醫生適在毛廁大便・約五分鐘始至・撫死者身上已冷了半截・搖首曰無救矣・予駭然喚另一學徒投報警局・少頃警長及警察・將屍送去・至於死者因年紀較長・且工作又熟・予即令教導其餘之學徒・打罵自然難免・間亦戲笑・倘未悅見當時氣・李亞波有一母・現在法庭旁聽・死者則有二姑・至雙方既有服・予不敢取回亞波、因恐其報仇・卸却在予身上・繼出庭指證者・爲中央醫院周醫生・據稱・本月四日晨・十時左右・竹腳區之某號警察・送至是少年屍・稱係相打暴斃者・予登

開始解剖

・在驗見其內部肌肉頗壯・但雙足已貧血・心有病脾・漲大三倍・致死原因・心部轉虛・貧血之病而斃・以非拳打足踢所致・審至此・官染死者之二姑近前・要求周醫生・再解釋該種病由病・及心虛症之危險・醫生乃稱・得此病者・即不打・不久亦死・蓋既相打出力・就工作過度・其身必熱・熱則脈氣上陞・亦能致死・不過復暫時舉輕衣・其工作類輕・倘甚用力・故能一時不死・凡得此病・在路上急跑・不及五十碼・亦能暴斃・且予驗出該屍・確係因脾症而死者・

萬勿移怨

在該兩童相打之小童身上・又呼李亞波近前・稱死者較亞波高約一尺・此少童登甚爲對手・相繼上堂供證者・爲滔旺良・袁建富二學徒・均稱相打未曾親見・不過先聞巴掌之聲・恐必係死者打亞波之掌聲・餘事概不知情・證人李亞波稱・予現年十五歲・爲民發車衣店學徒・初進該店僅月餘・各種均推在我身上・對衣等等・又要煮飯・死者較予爲長・常將予毆打・當往主婦出門買菜・死者囑予整理爐中之火・予從命推拔・死者即舉手用巴掌打在予之頸後・拍的一聲・甚爲發疼・又將予壓倒在火炭之桶上・拳都雨下・予被

打得性起

・一蹤而起・回敬二拳・但不知傷及何處・死者仍繼續其拳打腳踢・忽有人大呼「打架」數聲・死者乃住手・予向後面去・舉鏈紐門・死者回其原處切菜・不想當時下跪・主婦詢問・予實無意將死者打死・亦無心毆之傷・回敬二拳・乃爲自衛而已・證人賓總及第四一九々警目寮上堂報告當日情形・官聆畢・乃稱死者係脾臟及心虛而死・亞波之母・要求驗屍官設法安慰・恐出入有性命不測・之處置對方之仇視・亦不願其子仍回車衣店爲學徒・因聞對方之姑母・時又大呼

死者冤魂

・步步跟着予子・又要呼較長之兒童・講其追打・以洩其恨・官聞此乃問死者之二姑・是否有此意・均稱絕無此意・蓋死者喪事・尚係彼等自理・官既判係自死・非被毆死・彼等豈敢異議・言一「不」字・但謂亞波之母放心・亞波之母・仍喃喃不絕・稱彼二人口頭自然說不敢・心下必不懷好意・最難過者・係彼等呼死者之冤魂・步步跟住我子・實難放心不下・官聞言・笑謂原來你子之脾氣如此之劣・是學你自己・非學其父・死者方面・已受本官勸告・不敢追究・你偏偏謂彼二人需當復仇・且呼冤鬼隨你之子・鬼乃陰間之事・本官陽人也・俯從

管理陽事

對於鬼魅・實亦謬甚・但死者之姑母・既偏呼冤鬼・亦相隨你子・彼陽人也・你亦陽人・你何以不於其冤鬼跟住你子時・即命其去・如此有何不可・總之嘛請少講・以後你子須加意看管・勿使其與他人相打・倘遇有病者・或者你子被人毆斃・亦未可定・最妙莫如送之往別埠觀習處・亞波答謂所有親屬・均在國內・官謂既無親屬在別埠・則容後三四日・待本官代你設法安置可也云・

一週來當地膠市無變動 改善象徵現尚缺如

▼倫敦利物浦存膠達十三萬餘噸

本坡路易十斐德公司・有關於一週來之本坡樹膠情勢之報告略云・過去一週間・市場安靜・無若何變動可作報告・馬來亞七月份之樹膠運付址爲四萬三千六百五十八噸・而入口之淨值則爲九千五百卅四噸・由此輸入之樹膠加上當地之存膠・則當地之存膠・將增加約四五千噸・

大致情勢・尚無變動・除市場中之操縱者有輕微之動作外・其他簡直找不出若何改善之象徵・至倫敦及利物浦方面之存膠・從去本年八月一號止之一週中・增加七百七十三噸・現存膠總額爲十三萬六千二百十五噸云・

大世界滑冰場 優待顧客

每夫贈大世界入門劵一張

溜冰爲近世最優良最合衛生之一種運動・歐美各國士女・均趨之若鶩・本坡大世界・有鑒於此・特於場內闢一滑冰場・以提倡衛生運動・依價爾廉道宜・開幕以來・到場跑冰者・頗不乏人・據云該場近爲優待顧客起見・自本月十日起・凡購三角跑冰劵一張者・即附大世界入門劵一張・以資優待・并期引起當地人士跑冰之興趣云・

子亡媳去老婦投水遇救

愛爾金橋畔途人圍觀如堵
——警伯光臨也有動於中——

昨日下午五時許・大坡愛爾金橋附近・忽有一大羣人・圍聚該處・似有若何意外事件發生・一時車輛經過者・多落車察觀・記者當時適乘車經過・見狀奪下車一視究竟・至則詢佑旁人・則謂有一老婦・係永春籍人・其子在荷蘭作工・近忽因病逝世・而其媳則以已失所天・遂人依歸・即跟人他去・此老婦聞耗・以子亡媳去・老境何堪設想・更念當地之叔姪宗親・又無背爲某照揣者・於萬念皆灰之餘・乃迫而投水・冀以一死了斯殘生・免在世使受飢餓之苦・茲因投水後・爲該處艇家救起云・

嗣有警察到場・大凡希圖自殺者・當照法律・必懲作治以輕生之罪・故該警察來・如見年富力強者・則捕返警局入控・倘見爲一老婦・或有動於中・故不加逮捕・因此乃由隣近店號・設法補助之云・

放印子錢的只顧吮脂吸膏

不提防受累人也設計對付

望加里籍人・官以檢視古積・頗謂多命・故値吾處・但其利息極重・故向其借者官吾之・甚至有設法將欠單騙去撕破者・況且下時故不佳・若輩亦大施其壓迫手段・剛剛傷借一元・面迫簽欠單十元者・此留放印子錢者・其用心亦大可惜矣・日前有法庭什役名威卷者・上月曾向一望加里人商借五元・被迫簽押二十五元・發薪水時・即在法庭門首等待其出來時急以欠單示之・威卷僅扶・只得交二十五元・將欠單取回・向其父哭訴・時適記者時在旁・乃知此事・深以不爭・不想三日前有粵籍少年某甲・在丹戎巴葛某號貨倉當番記・二・前曾向一望加里人商借二十元・被迫簽二百元之欠單・該番記爲此甚難過去・但當款孔急・不得不簽下一名・前月發薪水時・該望加里人又來索償・甲佯欲兌之・向其索取欠單觀看・以便批明兌數・乃與其友某乙硬商此事・聞乙亦曾飽受此種壓迫者・欲其如此・該望加里人・不知其僞・將單交出・甲亦接在手・即飛奔而出・疾上早已准備之脚踏車・是不停留・直向大路而馳・望加里追之一程・但不能及・只得復回・與乙計較・但亦無法・遂垂頭喪氣而去・見之者・多笑其手段之高・然卒不免上人之當云・

出賣兒女與拐騙入口

案情頗屬離奇曲折
結果証據不足無罪

粵籍潘亞王・黃二・張亞裕三人・均被控於警三庭・指其於六月廿四日拐騙其同鄉少婦李亞彩・當二歲之幼女名金銀之罪・案經數天庭訊・訊後據偵査所得・控告第二造之證據不足・即由檢察長傷將案取消・第三被告・於昨開庭・已然將案拘押・被送入瘋狂醫院・只餘被告・昨廿餘人地方刑庭審訊・主審法官爲氏・主控爲檢察長堅尼氏・審訊時・先由

原告出庭

供證・據稱・予與被告相識已久・六月廿四日晨十時半・被告至予之店中・與當攜子女出行一去不返・事由被告曾言代予尋一頭親事・將予女與人爲童養媳・予亦不從・當時曾提及當養媳之事・予贊成之・但詢問對親係屬何家・彼堅不肯言・但稱甚近・去後待至過日・尚不見其回家・予乃投報警局・該爲立辦・至廿七日始補投報告・反告之夫李亞義亦稱・當日向告劍往請女・據云至址泰街岡岸・不想一去不回・第八十六號帶探稱・六月廿七日・得原告之報告・即往各處調査・後因欲再詢原告・再至原告住所・直抵步時・見有閩婦三人・適在欲爲公規・予即將其中一人名陳亞花者扣留・不令其與原告談話・你予備之何等局時・途中曾攜紅紙一卷・繼至路上・予檢之起・乃知係

買賣女兒

契約・途詢問亞花・買女兒者何人・亞花答稱在牙龍三條巷・予按址前往・捕得三人・被上即其一也・第二被告已釋放・第三被告已狂・故令通緝第一被告・證人陳亞花稱・住後陽車路・爲洗衣婦・識一少婦名仙珍嫂・餘概々識・當日係仙珍嫂邀予爲所・要求予代勞・從擔予至其寓所・牙籠三條巷・交紅紙一卷・囑往頴石街門牌一九三之三號屋・入內便知・予再三詢問・到底何事・彼堅不允去・予無法・只得從命・不想抵步後・不得與屋內人有接談機會・便被探員拘捕

非法文字

・予邇途中尋思・或者仙珍嫂意不良・有意害我・該紅紙又不知爲何・萬一然・則恐我老婦負擔不起・因而乘探員不覺時・棄之路上・不想爲探員所見・拾之起來・原來是買賣兒女契約・此案到底爲何・與予無從而知・仙珍嫂自此事發生後・曾尋找數次・均不得見・彼最後出

被告上堂

辯稱・此審與予無關・初係原告之夫亞義先發事予三次・囑予代尋親事・其且欲與其女金錢爲人童養媳・當時予果然尋得擔…・予即攜女與亞彩同往牙籠・一問始知・該屋之主人係亞花・亞花且說買女五十元・予初欲買女五十元・已不肯過價・自了女兒・還價尚不足・不如展即回國・再努力謀生過活・且僅有此女・又不忍生離・舉予攜其女同歸・恐予無車費・給予五角爲車費・予遂被亞彩疑及後又趕赴中・設法已騙一人・連去數次尋訪・但不見面・最後二次往處直探偵查・官聆畢・稱被告拐騙之證據不足・判無罪釋放・

來佛基發生血案

望加里車夫小腸流出

傷者李與已就捕

昨晚 日本街同時發生械鬥亦獲二人

昨晚六時許・直落亞逸警局・接有出租汽車一架・車號爲[illegible]五三・停於其廟門・不一刻・有百餘人擁擠圍觀・警長使衣警探均紛紛由內面出・車上有傷者一人・乃望加里人・面部胸部腹部・滿染鮮血・其腹內之小腸亦已流出少許・未幾・紅十字車至・將其扶上車・其時又有二華人・亦有受傷・被警察捕獲・亦一同被赴中央醫院・記者因事關人命・事後前往剌探・始知受傷之望加里・名山巫・係出租車之車夫・昨晚停其車於來佛基路上・不知因何・與其洗車之粵人李與・突起口角・繼而用武・李與一時不敵・拔出利刀・向其敵方行刺・山巫果遭刀傷・面部胸前・及腹部・均受刀傷・李與得手後・希圖逃逸・但一時過促・奔馳不遠・即遭某警察在前擋住去路・將其拘捕・後直落亞逸捕房・聞山巫當時先向李與鬨笑・要求其同唱夜總花舞之調・李因斯舉屬有傷人道・拒之不肯・不意山巫老羞成怒・便舉拳毆李・李自衞計・拔刀相向・但另一方面・據旁人稱・當時李在水喉洗衣・山巫因欲水佛飲料・阻其洗衣・是以大起衝突・遂成血案・但是否如上述・傷者之狀況・性命是否堪虞・容俟探明再報・

・在日本街同時發生者・當有數十人械鬥・當場捕得二人・即二傷者・所因何事而械鬥・尚未得知・侍審訊時・容當續報・

救傷車出勤次數

七月份二二六宗

據本坡救火局傳出消息・報告七月份一個月救傷車出動次數・一共二百十六宗・其中之八宗・爲在工部局轄區外發生者・計其意外事件之性質・可約分如下・摩托車意外三十二宗・摩托羅里意外九宗・摩托巴示意外十四宗・電車意外三宗・骨厥六宗・希圖自殺六宗・槍擊或刀斬十五宗・其他一百卅一宗・總共二百十六宗・

加冷低原建築商用飛機場

當局着手進行初步工作 完成之期指日可待

本坡加冷低原・建築商用飛機場情事・各情經誌前報・茲發此事正在着手進行中・主理建築該飛機場之工程師・經招人投標・該投標也里巴路建築臨時工人住所・以容納約一千人爲限・該項工人・係用以由甚打打里石礦場掘取泥土・及轉運往加冷低原填平低窪之地・并爲作巴奢里巴石礦場掘土之工作云・若此則該飛機場之建築事宜・經君手進行初步工作・則其完成之期・自可指日而待也・

補正

昨日本報陳美娛女士・她其雜誌同赴叻伯宋事・怡保丘爾胡日初之女公子曾婦女士・誤錦爲錯・特加補正・以昭翔實・

✲ ✲ ✲

外坡新聞

檳城政府在定涼坑口 建築服務員住所地點

……該地距其森巷俱樂部較近……

工部局將擴展汽車路線……

前檳城政府所擬建築政府服役人員之住所。現已決定于定涼坑口地方。最初政府擇定海斗地方。但當時初擬服役人員中。對於建築地址意見分歧。因彼等之俱樂部所在森巷其森巷地方。對於往家返往不便。故局則曾先在彼等之委員會上討論。後在大會上討論。議決。請政府擇其地址較近於俱樂部者為適宜。當在大會上曾共文尼克倫氏謂。彼等得悉政府擬在海斗地方建築廣闊之屋宇。以供給服役人員之居住。若有其事。彼等應向政府抗議。彼等俱樂部正擬擴大會所。增加活動。而政府現下欲將彼等活動中心移去他處。豈非引起彼等團體之損害。彼已請政府對于大部份之意願及便利予以考慮。其森巷地方現下成者認為適宜。然將來有發展之可能。該會會所最初即受反對。蓋因會所地址不甚適當。距離住家頗遠。會員往返不便。尤對于薪金有限之人員。難于維持。若現下所建議之地址在於海斗時。則會員所受之阻礙更多。故府所建築之目的。原為彼等。若其地點在於海斗。則其結果服務人員反受損失。

會長繼發表謂。彼知工部局委正在康樂虎地方。為服員建築屋宇。并建議在該區建設市場。及人民公園。若工部局所建築之區域在該區處時。則交通將大為改良。

至於政府決定擇定涼坑口之地點。對於贊成海斗地方建築者。遂有大震動。然對于贊成其森巷地方者。無甚大失望。蓋涼坑口距離會所祇一英里半。將來房屋落成後。工部局已定。將日落洞之公共汽車路線擴展到涼坑口地方。幷一支線經其森巷地方。以便運送孩童到自由學校。聖英學校及商業學校等上學云。

×××

性慾衝動不管妹妹不妹妹 不遂所欲持刀趕殺

暹羅七月卅日訊。本坡挽賜區高椪寺對面某火鋸廠後。于昨天「念九日」上午九時許。發生一哥哥因姦不遂。挾恐行兇之慘劇。事緣該處有通人乃與者。家有子女各一。子名汶莊。現年廿歲。女號針債。芳齡二八。兩人雖同一父。但不同母。本月廿六日夜。女乃在室中熟睡。其兄汶莊忽入室闖姦。遭女拒絕。并大呼由出。奔告其父。乃與大加申斥。然後逐子出屋。昨天上午。乃與偕其妹至高椪寺禮佛。家中僅遺女一人。汶莊遂乘機回家。持刀向其妹亂砍。女登時倒地。汶莊始逃。女掙起後。負傷奔至佛寺報告其父。歸時途遇警察。詢得其故。遂四出偵緝。結果汶莊被獲。警察問時。汶莊極端否認其事。現警正從事審查。據乃與對人稱。其子汶莊因程為不端。過去曾一度被逐。汶莊遂往信武里府削髮為僧。在寺未久。又因事踢傷與寺僧人。被該寺主持勒令回俗。逐之出寺。汶莊乃寄居其結拜姐處。後其結丈逝世。其結母來喀居彼處。汶莊亦隨後而至。以彼其已痛改前非。故准其居住。不意劣性依然未改。有此不法之舉。至其女針債現已與借武里府某氏子訂婚。定於八月廿四日完娶云云。

續訊稱。本略挽賜區高椪寺對面某火鋸廠後。有逆人乃汶莊者。因圖姦其異母妹針債不遂。于前天「廿九日」挾恨向妹行兇。由警探獲審問在案。各情已載昨報。茲悉警察署乃汶莊向妹行兇之證據確鑿。遂于今天「卅一日」將審問文據。兇器。兇手。一併解呈警察總監署再行究問。以便控之於法庭云。

荷印日務司 勢在必裁

巴城八月三日訊。最近常駐日文報分登各荷文報發表之日務司。荷印政府有裁撤歸併於漢務司之議。已提交荷印國民議會討論。職員中有以裁撤日務司為可惜者。該議會業備忘錄所載。日務司勢在必裁。歸併於漢務司署云。

石原海運公司與爪哇同盟輪船公司 關于新嘉坡復航運貨之協商

巴城七月卅一日訊。大阪商船。南洋郵船。渣華公司。對石原海運公司之運貨競爭。依然繼續。雖有二三之居間人。出為斡旋。而協調仍極困難。石原產業公司。自對月中旬以來。開始來回運載新嘉坡方面貨物。能不過歐洲同盟之二成或二成半之低率。而因新嘉坡為石原產業根據地。故在載貨上。殊有一搶面空之傾向。因復引起同盟方面運貨減少之問題。

新聞由南洋郵船大谷副社長。及石原商運交涉。加入同盟問題。石原方面。以往航棧。即對於由日本開往新加坡爪哇輪船之運費。不肯與同盟協調。然就由新加坡開往日本之運費。即所謂復航線。約定願加以考慮云。即一。石原之加入新加坡航線。與開闢爪哇航線同樣。雙明誠低運費。為促進輸出貿易。關係上。在在航運費。不能維持同盟率。二。新加坡復航之運費減低。若為同盟方面之大迷惑。至可能程度。願加以考慮云。在石原方面。對同盟者若強行減下往航率。或爭所不敢辭云。右為郵船商船方面。在新加坡所傳出之消息。而在東京郵船之大谷副社長。及石原氏會見之結果。石原社長以原為司之船。七月份在新加坡所有載貨運費十萬已結束。目下擬舉加入同盟。然無如何當維持運貨同盟云云。至于全體的協調則前途尚屬遼遠。

爪哇同盟對石原產業之運貨。及石原方面之加盟條件。一。同盟運費。照舊率減少四成半。爲今後之最高運費。二。就石原現在川行於南洋方面船隻。維持現狀。

同盟對此。絕對否認。故石原之加入同盟。目下難實現期尚遠。雖兩解人不少奔走力說。而尚不能認爲有成立之曙光。

又一說。盛傳石原產業有買收南郵之計劃。南郵方面之大股東中。惟徹底競爭之意見。就石原買收。雖有妥協之餘地。而南郵方面。則未強硬落上船價。而石原對之。則欲以時值合算。故彼此甚難一致。問題之解決。雖尚有一脈之希望。然由環境觀之。前途之遼遠。猶為山之於深淵也。

吉隆衛生局 決意禁止僱用女招待 冀消除茶店作幽會地之情形

吉隆八月六號訊。昨县本坡衛生局議決。本坡之咖啡店。及飲食店。不得雇用女招待。若有特別情形。可由主席授權保證允許。關于上述禁止雇用婦女之案。乃由雙蘭莪華民護衛司提議。彼稱女招待月可得薪金六十餘元。男役月不過二五元。女招待實非執行服役于主顧。不過招待主顧。替主顧之宣行。改男役施行。而女招待則供給紙煙。點火。暨坐下與主顧說笑等輕面易舉之事。且女招待中有一部份乃從前之娼妓。因之有數家咖啡店成為幽期密約之所。且良家女子。或被誘引接納受雇於咖啡店作為廣告云。旋雙蘭莪君贊成護衛司之理論。惟不主張。立時停止。關於廣告一層。如店外書寫本日女招待某云。後衛生局議決。凡非店主之親戚。及未得衛生局主席之準許。不能雇用女招待於任何咖啡店。食飯店。及食飯館。并決以一月之通告與有執照者云。

緊要通告

啓者通告本公司經理人吳良才已於一九三一年八月四日脫離本公司關係此後無權為本公司收取款項或辦理任何商業上諸事顧客諸君希爲注意此佈

新加坡惹美芝律二十號
中華商店啓
一九三一年八月五日

新船到了 僑胞注意

啓者本洋行特由歐洲訂造堅固快捷新式輪船一艘名曰海興常川直駛香港汕頭廈門星架坡等埠行駛快捷準期不誤客位寬敞艙面華麗空氣通爽伙食豐美茶水足用招待週至配貨搭客即貨從宜　請君光顧格外歡迎

海興輪準陰曆六月廿九日陽曆八月十二號**到叻** 即日下午往檳城

總經理香港**多利順洋行**啟
總代理石叻**藻元利行**

十個人可以同時站在此輛腳踏車上面。

RALEIGH
THE ALL-STEEL BICYCLE

全鋼利里腳踏車上面

[illegible]

ROBINSON & CO., LTD.
SINGAPORE & KUALA LUMPUR.

'PHYLLOSAN'
飛羅仙

使諸君充滿青春的精力與有感覺虛弱精神抑鬱不能專心于工作及不能享受人生之快樂者

請即日服「飛羅仙」於兩週內當可於工作中發見新精神也

「飛羅仙」能使全部人類的組織恢復其青春的時代

療症

此藥能令使諸君增進人身之抵抗力以拒絕病蓋其功效誠無仙藥可與比擬也

各藥房均可購得

價目一元五角及二元六角

該二元六角者有雙倍之量額

分發者——義利洋行

新嘉坡檳城及支店

倫敦聖鄧輪巷廿八號天然化學有限公司

※何謂頭之價值？

頭痛能於一點鐘中與君纏擾復能於一日中奪去一切能力更能於每日予君許多其他之恐怖是則諸君必欲除之而後快惟不必需用他物但購一樽李德立氏東方香樹膠 LES ORIENTAL BALM LIT 立即可以去痛其効力如此諸君當不計其價值也

此藥乃世界上有名之秘製

風行世界四十三年

各藥所均可購得

日　325

國內要聞 四

龍溪趕築飛機場
一個月內當能竣工 該場可停飛機五架

（閩南社）龍溪縣飛機場寬度嫌小：縣政府奉令擴充建築：中央并派員立人到地指導：查該場擴充：預算須費工六千：按期三星期方可完竣：縣府經令飭各區保衛團每日派工到場趕築：每工由縣津貼工銀二角：乃此時適在新稻收割期間：鄉民農忙：派工不易：現每日到場作工者：平均約一百餘人：倘農忙過去：便可多派工人趕築：計期須延至一月內始能竣工：聞該飛機場擴充：共需費二萬餘元：擴充完成後：可停飛機五架云：

南平黨部 慰勞剿赤部隊
張師長覆電誓滅窮寇

（閩南社）四十九師昨接南平縣指委會庚日代電：慰勞剿赤原文如左：

延平劉師長：漳州張師長：尤溪盧師長：洋口周旅長：建甌林旅長：建甌錢旅長並轉全部各將士均鑒：赤匪提倡歐化：敗壞人倫：煽揚仇殺：毀滅彝性：其兇殘搗亂：較之黃巢李闖尤過百倍：蔣主席爲拯民水火：繼揚民族永久之生命：躬擁勁旅：親自圍勦：以我兵勝之軍：驅烏合之衆：直如秋風之掃落葉：不旋踵即可告肅清：素莅貴部爲革命軍中堅：懋勛卓著：此次秉命協剿：定能今遇去光榮歷史：迅奏膚功：特電慰勞：佇候捷音：中國國民黨南平縣黨務指導委員會叩庚（八）：

張師長接電後：即覆電表示申謝：原文如左：

南平黨務指導委員會鑒：庚電到：祗悉貴會乘中央除惡務盡之心：爲大聲疾呼之倡：貞努力黨國：不敢後人：際此赤匪洶洶：以國爲壑恣情蛇之毒害：値困獸之困鬭：留當整率師干：掃蕩窮寇：現龍永一帶：已次第肅清：殲其首要：剪其脅從：內匪既清：外匪必難入寇：知關厪念：具以奉聞：張貞箇（廿一）

永定保衛團迭敗赤匪
小坪水共擊斃八名 繳獲文件槍標等物

（閩南社）永定保衛團　迭日擊散紅赤各部：經誌前報：茲本社又接據市馬（廿一）電訊：報告連日該團兵迭敗赤匪情形：照錄如下：

據排長報稱：一：巧（十八）日保衛團搜剿落坑：匪二十餘：據險頑抗：經團兵三路圍擊：匪始由長發向合溪方面潰逃：團兵跟追至古朸樟：至晚收隊回溪口：二：皓（十九）日該保衛團乘夜布置於小坪水各要隘：該處僞第一區蘇：駐有匪百餘：聲言緊進草場：適在出操：團兵突出圍擊：匪卒不及：當場斃匪八人傷十餘：向山大溪轉向永城潰竄：團長追至上龍門山頂始收隊：是役繳獲九響毛槍一枝：梭標二枝：各文件宣傳品甚多：

協修漳龍電線
溪靖嚴三縣
全線計長二百四十里 須用電杆一二六二根
剿匪部限期進行

（閩南社）閩西自遭赤禍後：漳龍電報幹線損壞失修：影響交通：殊非淺鮮：四十九師張師長龍岩後：曾送電電交部修復：該部因電款支絀：商請四十九先行設法與修：茲剿匪司令部據漳州電局查勘結果：分令龍溪：南靖：龍岩三縣縣府：採辦電桿：限期修復：茲探錄訓令于下：

爲令遵事：案據漳龍電報：以爲閩西主要幹線：前因岩屬一帶匪共不靖：損壞失修：歷時已久：自去冬本部進剿以後：岩屬匪共：刻已漸告肅清：本部以恢復交通爲地方善後之一：且丁茲剿赤期間：需用尤屬孔亟：曾經函電交通部：請迅予修復：惟該部因目下電款奇絀：無法撥濟：所有漳龍全段應用電桿：商請本部先行籌措：以便早日興修：務利交通：本部亦以於電政關係重大：自應特予贊助：期觀速成：茲擬定該綫全段應需電桿：飭各縣管轄區域內：由各該縣轉飭各區民團分配採辦：俾資應付：除分令南靖龍岩縣長遵辦外：合亟抄發漳州電局派勘興修漳龍全綫應用電桿：數量：長度：粗細：集一個地內採辦齊全分屯所指定地點：以便興修：而利交通：仍將遵辦情形：具報察核：毋違切切此令云云：

查自龍溪起經南靖垂龍岩：全綫計長二百四十里：由漳市起經金豐亭：上范：天寶：盡南靖綫長三十里：電桿二百一十根　由南靖起經南塔溪口：大安亭：龍山：晉口：長公：虎峯亭：水潮至和溪綫以六十里：電桿共五百根：由和溪起經藍田：湓頭：三母夾：三井：三坎：合坑：新店：崎蕭：門上：石從：華龍橫溪長一百五十里：電桿五百五十二根：統計以上合併須插換電桿一千二百六十二根云：

龍溪黨部請派警守門
公安局警額有限無從抽派

（閩南社）龍溪縣黨部：日前函請漳州公安局派警到該部門首：輪値崗位：原函如右：

逕啓者：查現在剿匪期間：地方治安：極關重要：但赤匪變化萬端：難保不潛入內地：以肆煽亂：故敝會於第廿七次常會時關於黨部同志提議：嚴守本會出入門戶：以防不肖徒之乘機搗亂一案經議決函公安局派警維持在案：爲此相應函達貴局：卽希派警輪値崗位：以維秩序：實紉公誼云云：公安局以派警額有限：僅敷支配各崗：並無餘剩：而保安隊又擔任剿匪：無從抽派：經已函覆該黨部：如有臨時事件發生：盡可以電話報知：該局當隨時派警馳赴保護云云：查龍溪縣黨部：位在中山公園仰文樓舊位：附近僞警崗：與司令部公安局暨警二署相距僅均咫尺：且目下漳城地方：極爲安謐：該部門口：似無設警站崗之必要：且黨部更應和民衆接近：與衙門不同：門首設警站崗：是否易起民衆誤會：亦當注意及之：

汕抽紗業
推銷之概況
國內國外銷世頗暢 輸出價値千餘萬元

半年來

（汕頭通信）本省潮梅各屬：向有家庭手工業：以婦女手工抽紗花邊綉花爲大宗：年來此種紗業出品輸出日見激增：業此者多係汕頭市郊各鄉及潮安澄海潮陽揭陽普寧各內地婦女：所有做成抽紗花邊：悉歸汕市抽紗店洗裝：轉運歐美及叻暹南洋羣島一帶：售與外國抽紗洋行：自金價暴漲後：此項紗品輸出：日漸增加：統計每年不下八九百萬打：價格在千餘萬元以上：查此項抽紗品原料：係學布：赤布：麻白竹布竹紗布紗線等類：其中除學布一項爲國貨外：餘皆來自外國：故汕市專此業者：外國洋行佔多數：計有柯實：麥治等共二十餘家：我國商人與洋行代理或自辦出口者：約有數十家：如協成：振潮：復興等是也：茲爲明瞭此業半年來貿易狀況起見：特調查得如下結果：自本年一月起至六月止：汕市我國商人工人爲爭利起見：各內團結力益：將各項貨品減價爭沽售與外國洋行：而各洋行視爲利機：爭購轉運歐美各國：半年來柯實洋行一家：運出約四五十萬打：其他洋行每家或二三十萬打不等：統計約三百餘萬打：價格在數百萬元之多：至于在我國商人門商售者：生意冷淡：有一落千丈之勢：學藤銷路與往年不相上下：在四五兩月：上海煙台漢口天津：石叻：暹羅一帶商人來汕辦貨者日多：因汕市紗品多由駐汕外國洋行轉運外國：本國之內國天氣炎熱：正係手巾旺銷之時：致爲貨可傷：故爭相來辦：此項出品均多寄郵：外寄貨郵費：每十元零八分：郵包每包二十三磅：共十二元二角五分：因之加增四元：現每包加增二元：查抽紗業輸出如此左右：距：且外人均賴爲採辦：綜持價格：乃反競爭：我國商人處此種權利之爭：以致被外人所用：此蓋因商人未能團結起來：爭回利權：並希望各界人士共同團結云云：

華僑保險有限公司

總行設在新架坡絲絲街門牌一百八十七號A

德律風第五八〇八

THE OVERSEAS ASSURANCE CORPORATION, LIMITED.
187-A, Cecil Street, Singapore.　Telephone No. 5808.

欲保摩托巴士及出租客車者注意凡照工部局章程投買保險者請向絲絲街門牌一百八十七號華僑保險有限公司接洽便可（！）

電話五八〇八

榮奇可止咳丹

求人難如此　幸得

華壽

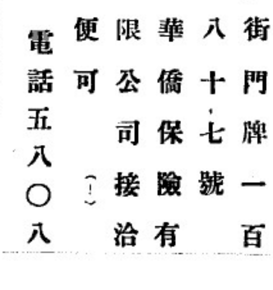
吉隆坡書友何君　患咳數月屢醫不愈面囑曰　求醫尚如此之難　難怪俗語有求人難之言也　其妻曰　吾兄患咳數年　其咳甚有成瘵　或責咸白　因此寥熟醫分　追得華大哥的止咳丹而愈　誠爾所知也　何不試之（奇可二字相連卽爲顯似大哥故有此戲言）迫何君服後果然痊愈　乃來函謝並述其概如右爲　寄此止咳丹不塞不燥凡久咳新咳熱咳寒咳痰喘俱稱神驗每盒五角每打五元

吉隆坡客廳街光榮公司代理

每盒五角每打五元買兩打照發行計

君要瀉　呵

瀉藥調胃丹爲最好　每盒一角



皮膚病的兩種靈藥

一名皮膚水　一名百藥油

治皮膚病之法　本有燥性與濕性之分別　卽如內科之有熱症與寒症之不同故　有等皮膚病須注重殺蟲之藥以止癢者　如本號之皮膚水是也　又有等則要無刺激性之藥以治爛肉而消水者卽百藥油是也　雖皮膚之病多端不同但總不能出此兩種藥範圍之外此兩藥神驗異常各有所長　諸君宜分別用之可也

皮膚水之治法

此水專治血熱血毒　止痕癢　凡鹹粒爛瘡諸般皮膚熱毒外科各症立卽見功限一分鐘止癢　味香而不汚衣　每罇二角半五角

百藥油的用法

此油專爲皮膚爛　肥水常流　胎毒爛瘡埋口生肌　抹藥於爛肉　全無痛癢此油與皮膚水之治法不同各有所長每罇三角

特別平　特別至不計本

印度猴草油　每罇四占每打四角二

萬應黃金油　每罐一角三每打一元四

石叻海山街四拾六號藥齋商啟

國際要聞

巴黎殖民地博覽會一瞥（二）
——從「黑種巡察」到「黃種巡察」——

現在逛到室的南部，那是黃種巡察團陳列品的所在地。因為這巡察團正在中途。所搜羅的東西還沒有運回。故陳列品僅祇可觀。我們可以看到的只是那些爬行汽車的照片。團員的肖像。和在敘利亞出發後沿途所拍映的風景。羅吧。那巴比侖故都。那破碎的河山。那流水嗚咽的底格江。那飽受着死灰色風埃的城市。那形容憔悴的民衆。一切的一切。引起人無限沉痛的回憶啊。

牆上掛着一張路程的地圖。用小旗插在那黃種巡察團已經了的地方。玻璃架裏並列着第一號和第二號的報告。大意是。那「帕米爾隊」的巡察團共有輕便爬行汽車七輛。由哈爾德 (GEORGES HAARDT) 領隊。已於四月七日早晨在敘利亞的貝路特埠 (BEYROUTH) 動身東征。渡敘利亞沙漠。十六日抵百格達。二十日渡格江 (TIGRE)。二十八日達波斯京城德黑蘭。隨於五月四日離波斯京迎阿富汗國。六月九日已由海勒 (HERAT) 城。抵阿富汗京喀布 (KABOUL)。薄等於由中國北平出發的爬行汽車團也共有汽車七輛。但比「帕米爾隊」的較為笨重。五月十七日從張家口啟遞。其隊長為法國海軍少佐卜安氏。二十六日接近弋壁沙漠。六月八日經過※度沙漠暴風之後。已安渡大通河。西迎將與「帕米爾隊」會合於新疆與阿富汗邊界之間行其握手禮於「世界屋脊」的帕米爾高原之上云。

在這些報告裏。沒有半個字說到什麼「中法科學考察團」。更沒有半句話講及什麼中法合辦考團的事實。指揮進行。固然由法人專權。一切儀器和費用。也都是法人方面負擔的。試問中國人有何面目說這是中法合辦呢。中國「學者」借外國人的油。賺得便宜汽車坐坐。「附驥尾而致千里」以完成「黃種考察團」之使命。如斯而已。科學考察云乎哉。

如果這當真是科學考察事業。為什麼法人把這些巡察團的工作故意附在殖民地博覽會去陳列呢。老實說。法國人坦白得多。不像中國「學者」（是指黃臉白心的）只會鬼鬼祟祟。偽造很好聽的名目。去欺騙自己的同胞。你看法國人何等光明正大。在殖民地博覽會場上大書「黃種巡察團」。既不客氣。也不隱諱。

我在陳列室裏像着滿壁的影像。越是彷徨。望着牆上許多殖民地部落酋長的肖像。幾乎令人作嘔。

「媽媽。看哪。這裏有一張安南先生的像片」一個法國小孩子指着牆上的一張片叫起來。我的視線隨着他所指的地方移過去。不着猶可。看了後。腦袋搖搖。羞愧萬分。原來這並不是「安南先生」。這是中土鼎鼎大名褚民誼博士的肖像。為什麼褚博士的玉容竟懸在殖民地博覽會裏來呢。因為他是黃種巡察團的引路人嗎。因為他是……：唉！誰知道啊？我趕快離開了陳列室。因為恐怕那小孩子還要叫我也叫做「安南先生」。關於殖民地博覽會其他有趣味的事件。改天有空再談吧。（完）

美國通訊

美國宗教迷信者為數極多
教徒反對教授進化論迷信不亞中國神棍
近代派較能得智識階級同情商人反淡觀（一）

美國人跑到中國來的不是教士便是商人。所以鄉下人眼中的洋人是牧師。商埠上人眼中的洋人是牧師和商人。鄉下人看慣了「牧師樣」，跑到上海來。看見了許多洋房。認為都是「牧師樣」牧師和商人代表美國。在一方面言之。可謂確切。因為美國是商業國化的國家。凡百經營。俱以商業的方法出之。同時美國又是一個基督教的國家。教堂徧地俱是。其國之政治教育。俱受基督教的影響。我們觀察美國。對美國的宗教似不能忽略。以下簡單的敘述。雖不詳盡。然亦可知道美國人宗教觀念的一斑。

代表美國人宗教觀念最顯著的是他們的教堂。據一九二六年的調查。全美國共有教堂二十餘萬所。教友會員五千五百萬人。其中有天主教徒二千萬人。除四百萬猶太人外。其餘均為新教教徒。新教徒中分十餘派。其主要者為下列各派。

（一）監會理 Methodists 約有會員八百萬人。
（二）浸信會 Baptists 約有會員八百萬人（包括三百萬黑人會員）
（三）長老會 Presbyterians 約有會員二百五十萬人。
（四）路得會 Lutherans 約有會員二百四十萬人。
（五）門徒會 Disciples 約有會員一百三十萬人。
（六）英國教 Anglicans 約有會員一百一十萬人。
（七）公理會 Congregationalists 約有會員八十萬人。
（八）一神會 Unitarians 約有會員五十萬人

但全美國人口據去年的統計超過一萬二千萬以上。而做教堂的會員的竟有五千五百萬。那麼。幾乎平均每兩人中即有教會會員一人。這不過指做教會會員而論。若受過教會洗禮的。則當更多。因為美國人一生下來。他的父母就替他受洗禮教。所以從教徒的人數而論。可以說美國是極端宗教化的國家。不過美國的教徒信些什麼。據一九二六年國際廣告會所調查得的結果。在五萬人中。相信上帝的佔百分之八十九。不相信者佔百分之十一。相信不朽的佔百分之八十五。不相信的佔百分之十五。相信祈禱可與上帝親交者佔百分之八、四。不相信者佔百分之十六。相信耶穌為唯一之神者佔百分之七十七。不相信者佔百分之二十三。相信聖經為唯一受聖靈默示者佔百分之八十。不相信者佔百分之二十。相信宗教為個人生活所必需者佔百分之九十。不相信者僅百分之十。每常到教堂者佔百分之七十。不常到者佔百分之三十。這樣看起來美國人信神的程度。可算不弱。其中西部各州的教徒更非常守舊。他們對聖經的一字一句俱以為上帝的默示。教徒不得違背。因此鄧宜西 Tennessee 州有一個教員名斯谷比 Scopes 者因授進化論的緣故。被教堂控告。判決處罰的案子。曾震動一世。現在美國西部尚有幾州仍禁授進化論。其他書類之抵觸教律而被禁止發行的亦時有所聞。可見美國信教者的頑固不亞中國鄉下的「神棍」。

可愛之銀幕界
女明星
均知「肌膚之潤澤光滑
最能悅人心目」

著名明星七壹四人中用勒斯香梘者竟佔七零三人之多

可愛明星戴維斯女士云「此香皂殊爲奇特其能保持皮膚於適當之極幼細程度」

「勒斯香皂最能維持皮膚於完善之境」……愉快受不忍釋矣

拉拉不達云我常用勒斯皂為護皮膚之用

十分之九明星認此梘
LUX Toilet SOAP
龍坡皮膚光潔監製
LEVER BROTHERS LIMITED, PORT SUNLIGHT, ENGLAND
X-LTS 117-293

有此可保未來幸福

吾人由少而壯。半生勞頓。錢氣銷磨。究竟目的何在。際此經濟危機成敗起跌轉瞬間則事變境遷猶宜着早籌劃以為暮年時之安樂計
最有遠慮而最有經濟思想之辦法乃投購保魯典素「明咨」之養老保單以為將來之保障
此種保險乃近代最時尚流行之保險一則對於親屬有充足之保障一則可顧及暮年時之樂境不致年老無倚請即詢問
詳細章程
石叻望根奕銀行洋樓十七至十八號
保魯典素保險有限公司
石叻代理陳添基君
本坡保魯典素保險有限公司

吉隆坡代理：吉隆坡羅節街陳亦智君　吉隆坡巴剎街陳振華君
森美蘭代理：芙蓉美芝律和記公司許連振君
檳城代理：檳城中街文長公司　美芝街金永公司　康榮福君

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LTD.,
17/18, MERCANTILE BUILDING, SINGAPORE.

國內要聞

廣州獄囚籲請大赦

（七月廿七日廣州通訊）廣州監獄在押人以國民政府開府廣州，特于日昨郵電當局，籲請大赦，原文云：（銜略）竊爲至誠籲求事，竊維國以民爲本，民以國爲樣，休戚相關，忠義與共，故先總理建國之本，以大同博愛平等自由爲主旨，追隨先總理任大元帥職時，履新伊始，即頒行赦令，蓋化民以德，良有以也，迨至總理奉安大典，中央本先總理之仁風，曾頒大赦之明令，凡我數十萬苦囚，莫不焚香而頂祝，詎料材擬當道，猛虎橫逆，以軍事內訌爲詞，悉行一己私見，保留作了，於瑞何公，成議推翻，居心莫測，去年西北底定，大赦之擧高唱入雲，而乃藉假赦之名，陰行滑稽之計，僞赦政治犯，以爲利用之階，實與初擬大赦之宣文，自相矛盾，懸羊頭而賣狗肉，擧國譁然，識者寒心，之約已失，去歲兩京之號令全非，一面再誤，何以服國民，背約違言，無以對總理，迨至今歲，中央遵總理遺訓，開國民會議，使政治從新改革，並擧行大赦慶典，約法與民共守，詎期擧國同心，以啓民族之光榮，藉立國家磐石，民安國治，乃興盛之明徵，外患內訌，可不杜漸自絕，復照約法第六十八條擧行大赦榮典，以啓恕既往而儆將來，在上者固施行德政，在下者亦因莊民氣而奮發，黨國之基益深堅固，詎料如斯大計，變作曇花，蒼蒼蒸民，徒縈夢覺之望，在此案之變遷，實爲三數政類所破壞，搗亂政綱，莫爲此甚，實屬神人之所同憤，天地之所不容也，際此百尋重光，三軍戟動，非當一振，四野蟲鐵，大興仁義之師，尖鋒窺叛之地，中華統一，指日可期，當此國府南來，正國人超生之日，舉師北伐，乃解除民間疾痛之時，大放光明，普照施行德政，愛民保赤，是所望於今朝，回溯先總理倡行革命，努力奮鬥，不外爲人民謀自由，與國際爭平等，固未忘大同博愛之主旨，故民六民九，護法粵東，先頒赦令，而後督師討逆，圖脩德化，中外同欽，今我國府繼承總理之遺風，迅將保留之赦案明令頒佈，申其大義於天下，然則德澤所至，需屬風行，率土之濱，誰不歸依於新政府之下，如是有德於國，有信於民，方能奠萬世之宏基，安一統之偉業也，今我國民政府，宜將約法赦令而宣頒，以補南京之缺憾，當務之急，舍此而何，伏查監獄牢中，不少忠誠同志，沉沉獄內，痛多愚直良民，見法實出無心，於作今無可宥，況復尋民好訟，任性啟情，及至罪有失宜，科刑過當，其中委曲，苟非身受者不可得而知之，至若或因刀筆之吏，面羅丞亦文，或因睚眥之嫌而小題大作，或因威逼利誘而偶觸刑網，此四者顯有弱而誤墮深淵，囂口角以相爭，或因公而受累，或遭奸人之誣控，成爲軍閥所欺凌，致使三字之獄，諸成終身拖延，七尺之軀竟陷九泉含悲，苦困縲絏，不旋踵而家亡產破，久羈縲紲，一回首而物是人非，言念及斯，實深鬱痛，嗟嗟，大地含冤，固然陰霾蔽日，匹夫負屈，足使怨氣彌天，鳥思歸於風塵，魚豈安於沸水，當此國府刷新政治，與民更始，應宜赦令速頒，拯民於水火之中，俾得自新之路，復查刑法之設，乃儆戒人而使其生悔悟之心者也，故墨西哥對於受刑之人認爲有悛悔之心者，均予以自新之路，不論何時何地，皆可赦免其罪刑，況我國乃法治之邦，德化豈甘讓於人後，且考大赦之榮史，爲古今中外所有之歷程，自今政治維新，我國府尤應頒之時典，爲此籲請鈞府，伏乞迅即頒佈大赦明令，令行司法軍政各機關，剋日遵辦，以蘇民生之困苦，而振興國之先聲，民治前途，實深利賴，不勝迫切待命之至，謹呈國民政府公鑒等語，伏乞體上蒼好生之德，本仁慈惻隱之心，予以鑒拯，極力贊助，俾得早日實現，造福之宏，格天際地矣，臨電迫切，無任依馳，廣州監獄在押人等男女全體同叩，午有，

富雙英對時局談話

（太原通訊）富雙英氏來并情形，已紀前報，富氏此來任務，（一）視察晉方情形，（二）宣達蔣張意旨，（三）徵詢各將領對時局意見，前昨兩日，富氏歷訪各方，交換意見，甚爲融洽，晉將領商震、楊愛源、孫楚、宋哲元、龐炳勛、傅作義、榮鴻臚、張會詔、周玳、李生達、李服膺、楊澄源、楊效歐、馮鵬翥、楊耀芳、王靖國、趙承綬、李錫發等，昨晚特在山西大飯店，聯名歡宴，爲富洗塵，宴後對於時局，作長時間之協議，富氏態度，備極可親，記者昨日往訪，紀其談話如下，（問）富君幾時到晉，（富答）于本月十六日晚四點十分到此，（問）軍長年來經過，可否見告，（答）兄弟寄身軍籍，約二十年矣，曾任旅軍長各職，以才力綿薄，愧無建樹，自故偏後，本擬歸田休養，後蒙張副座委爲軍事參議官，去冬又命接辦井陘礦務局，兄弟于實業事務，頗具興趣，因我國十數年來，人民痛苦，已不堪言，倘能爲社會謀一點生產事業，比較兵兇戰危，裨益良多，此後當盡心研究礦務，漸求發展，但能否如願，只可聽之而已，（問）軍長此來之任務爲何，（答）兄弟此來，因晉各將領，多係同學故友，奉副司令之意旨，到此會晤，北方大局，當共同團結鞏固之不暇，何能再事破壞，況國家興亡，匹夫有責，當此內亂外患，緊要關頭，吾輩軍人，尤爲重要，如三國際百計挑撥，萬端破壞，必使中國不國而後已，宜如何負責防範，倘有受其利用之分子，我們宜和衷共濟，驅邪扶正，捐私意見，以維國是，何能只自私自利之心，而置禍於民衆乎，蓋留苗裔，以大無畏之氣，概對外，實較在國內同室操戈強的多，兄弟此來，不過本此宗旨，與各將領均能以誠相見，大局前途，頗抱樂觀，關於山西西北各軍，自去歲改編後，本爲整個計畫，同屬袍澤，自無歧視，故副司令曾迭請中央，不惜巨款，維持各軍，以防禍患，當國邦國，惟以時間倉卒，籌備未週，以致即時未能如願，今已經過相當時間，凡經合表成立之各部，今與東北一律待遇，決無稍有厚薄，最後又云，副司令年逾三十左右，性極忠厚，誠懇待人，並常云對於任何方面，均可爲友，均可爲用，倘有告以某非者，則曰己之罪也，誠不足以感人，智不足以察人，於人何尤，於此可見其爲人矣，並詢及副座之病，現已痊愈，到已入靜養期間，不日即行出院，並時常接見來賓及新聞記者談話，惟經醫囑，談話時間須短，不可過長，前曾有意赴北戴河休養，嗣經各方勸告，仍在醫院靜養，較之往北戴河靜養，更爲適宜，現決在院靜養，不再往北戴河云云，富並於昨日赴井陘礦務局礦廠，候礦長振村，請富此番派有與局內職員工人，務希鎮靜工作，並請來晉暢談一切云云，可見富氏之態度，亦頗鎮靜也，

店鋪出租

茲有三樓之店鋪二間在衣箱街九號及十一號屋內之後部有寬大之樓房每間每月租銀二十元欲租者請至叻報館或以電話七一六四接洽此佈

承頂聲明

啓者茲在新架坡實叻門亞直落勿櫃雅律門牌第三百三十八號協成號菓子什貨生理原係陳秋娘和陳二人開創今因陳秋娘願將志歟則圖願將瑞成號店底傢器什物一概全盤頂與汪水細承受倘瑞成號陳秋娘面隔倘與有舊街中諸寶號往來賬項揭借擔保等事概由舊日起一體拜內向舉手人理會清楚自期不與乃保自恨日後與承頂人汪水細毫無干涉先此聲明庶免後論

承頂人　汪水細
出頂人　陳秋娘　同啓

民國二十年八月三日　「七」

頂受通告

啓者本坡淡申律門牌二十二號新華樂琳茶店原日劉亞枝創設今因出頭別業願將是華號全盤讓與陳私證申和與合記堂承受如日前各商號與該店及劉亞枝來往賬項十帶各項及擔保等情歸于民國二拾年八月一日起限七天內前來清理一經逾期後乃保自恨與頂受人無涉特此聲明以免後論

合記堂謹啓

民國二十年八月三日　「七」

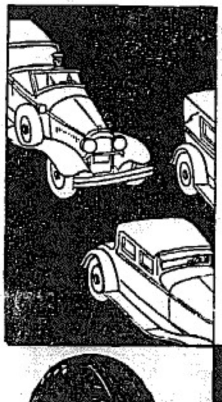
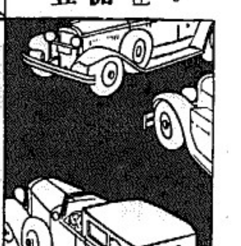
旗昌保險有限公司
在香港註冊
CHINA UNDERWRITERS LTD.
(Incorporated in Hongkong.)

諸君請買保險

價格省廉。保護久遠。合時投保在今日。切勿延至下年。或待商場復盛。人之生命壽數難定。加於商業及普通狀況不良之際。諸君家眷最要保護焉。各等人壽保險均受

旗昌保險有限公司
電話四二七六號
代表人
民國廿年六月九日　「往二四六」

炭酸
CARBONIC
ACID
在新嘉坡製造
担保
貨化 質製 新純 鮮潔
裝于本公司自製之盒內
電話八一〇三號
The Far East Oxygen & Acetylene Co., Ltd.

諸君之汽車若配以Goodyear膠輪。則諸君汽車之勝利可期。蓋其輪面深沉之All Weather Tread膠塊能維持迅速之駛行無論開行或停止皆具有特殊之把握且極耐用

GOODYEAR

辦學校

—華聆—

打開報紙的本地新聞欄一看，除了什麼養養強姦親女，持械打搶，警察勒索小販，因經濟壓迫服毒自殺等等新聞在社會跳舞外，便要算非是些土產落價，商場不振，某人破產，某號收盤，十二分顯示時代不景的悲哀。看了之後，於是乎搖搖頭，嘆嘆氣，覺得世情長此如斯，不知伊於胡底？良用悲憤！然而，時勢果真敗得這樣苗條麼？俗語說：有利有弊，有弊有利，利弊是循環相因的。我們假如費心一點，在這些呻吟極轉的字縫行間，就可以發現使我們會很高興的事。那事維何？即辦學是已！

談起辦學，就先想到辦學的棘手。第一要經費有着，其次學校打開了，又要有學生趕來；尤其次要辦起來有精神，馬馬虎虎是不行的。雖然有這等亟當又亟的難關，而學校竟如雨後春筍，前起後踵，我未嘗不爲之駭詫。歸謂時勢這樣的凋弊，而學校反蓬勃滋生，這，未始非教育上的好現象，豈所謂有弊必有利的歟？

筆尖一轉，又是有利必有弊。學校的「益」雖然如是其多，而考究它的「質」的方面，可就恰成了反比。新加坡彈丸一島，論人口調查統計，合唐洋印馬計不過廿十萬人；不分種族的紅毛學堂不過數間；而惟華僑子弟有份的華人學校，反林林總總，多得有點不亦樂乎。假如有人把它集起來出一部學校登記錄，一定比香港的「華五集」來得厚些，我想。於此，在高呼文化落後的南洋群島中，我稍妙爲他們叫屈，南洋雖然不能與教育發達的歐上說矣，說「文化」會落後，那就根本說得離「事實」太遠！一方面，我點到地說那這般「熱心教育」之「士」，再繼續「愛護心……」，直接乎使那些已屆學齡之兒童，不再見於街頭巷尾，然後「熱心教育」之士，無教育不普及之嘆，而再來一個「有見及此」！那末，他日五步一亭，十步一閣，哲學校也；亭子裏，磅礡如釘頭者，哲茅茅學子之頭也；夫如是，南洋不成爲文化中心地者，吾不信矣！假若孔老二猶生，寧不掀髯微笑曰：「豬歟休哉！吾道其新加坡矣！」

中國人的喜雙性

—化—

從前曾聽一個師長說過很有趣的話兒，他說：「中國人比較是富於成雙的心理，比如牆壁上左邊掛了一個鏡臺，右邊也就掛上一個；案桌上左邊放了一盆水仙，右邊便放上一盆的東西湊着。外國人雖則也行這樣的事，但比中國要少。」想起來，這話實有幾分近理。就雅致的中國文章上，一向都喜用駢體，如「壓陣賞」，「漁舟唱晚，響騁彭蠡之濱」，千古蓋爲絕妙文章。就在現今白話流行的時代，也沒很多駢語。就連信的尾腳，駢儷現象也很強。一進城隍廟，左邊是一個持矛的泥塑像，右邊就有一個負劍的配着的；祭堂的「靈屋」左邊一個金童，右邊一個玉女。就封建的習俗上說，大門要對，一面是「○○世澤長」，一面是「○○家聲遠」。諸如此類的現象，舉不勝舉，中國人俗話，有「好事成雙」，有「了雙生子女是前生修來」，在做八人一樁等等，都可以證明「喜雙性」的鐵證。外國人的日常生活我不甚了了，也許很多「喜雙」的現象，不過就以上所舉數事以觀，外國沒有這種事情的。一椿椿，一件件，統計下來，恐怕「中國人駢體性強」的話，可以成立的吧？這一種小小的發見，無論大雅，當然不能據以爲東西文明之分歧點。然而總不失爲一種有趣的發見，以前我承朋友之邀，曾到博物館參觀一回，我很注意着要發現這種「駢體象」。據我所看見的，左矛右槍，左碑右像的東西，也是不少。

說到功利的方面，這僅是一個民族靈實識地除千百年蘊聚下來的習慣，駢的與不駢的，並沒有什麼好壞可言。不過我們主張生活要簡單省好，隨其便利之所命，需要「駢」者「駢」之，不需要者不「駢」之，不必處處左鐘右像，也不必事事打破駢體。如此，駢體文是要不得的，我們要棄掉它；成雙的筷子是必要的，我們應該保留它。

贛江奇俗談

—二石—

近余旅行贛南品茗城，及九江贛縣等處。風俗淳樸，贛江一水，清且漣漪，花州之畔，猛子停篙；贛州以南，腦明進澤，其俗美矣善矣。一日舉車過雩水、寧都，玉山等縣，採風問俗。城市中尚有數規，迫鄉村窮僻，其風俗之鄙俚，厥有數端：曰租妻，曰換妻，曰溺女，曰童婚，曰花會，曰採茶，曰賣酒，拉雜書之，以博一粲。

雩水武寧一帶，淫風流行，甚至有租妻者。或某甲見某乙妻有姿色，設介紹人議租三五年，價若干數；或議典七八年，價若干數。夫世俗之田與屋可租可典也，租與典必立約，約必曰如田房有損壞，承租承典者當照賠償。但是租妻，如有損壞，應如何賠償與否，不可以言語形容矣。

銅鼓山中，有帥姓與鍾姓同業賣牛，理契，情尤昵，段情甚篤，彼此通假，房闈私通，繼而妒忌。一日，酒酣，帥之妻因反目而索去，告之於鍾，鍾明曰：吾與吾妻亦有厭棄之志，趁日彼此熟商之曰：與其厭棄，不如交換何如？皆曰：諾，於是乎換妻歸身皆偕矣。

重男輕女，世所不容；乃江西各縣之婦人往往以生男爲得，以生女爲恨。或家貧無以爲養，小家生女，俟夜深，則委之於河，俗曰溺女。吁嗟乎！何其特也？唐人詩云：不重生男重生女，獨未聞之耶？古今中外，三十

甯婚，蓋也；贛之村俗，慣娶童養媳，年七八歲，即令與其子同榻而眠，習爲常事，兩小無猜，不以爲嫌，轉以爲快。年十四五，便正式成婚，不但與古禮有背，昔人云：非禮教損，豈不大可憫哉？

粵閩湘滇，花會之風盛行，唯贛南贛西，花會主者多屬於女子；故群院曲房，呼盧喝雉，吻粉凝脂，任情操縱，溫柔鄉與？銷金窟與？曾見樂平既西南鄉，有花會命案一件。開花會之女子，姓吳，年二十許，綽號花中王，此賭者係湖南人，姓劉，與花中王訂情者久。劉方十八九，貌如潘郎，一日之中，賭數甚鉅，興方酣，綢繆尤雨，夜夜巫山，魄蕩魂搖，因之傾敗而殞命。劉之父某控于縣令，未知如何分解。

古猶所謂茶也，爾雅：賈（木旁）苦茶，茶即茶，茶飲以解渴。市茶者皆以茶爲業，每歲穀雨前，清明前，開始採茶，採茶者，少女多於少男。黃山姐井等俗，採茶皆以少女爲宜。江西修水縣，每年採茶，春二三月，杏風一路，少女成群，採茶之歌，或有青年男子和之。林中巖洞，山徑通幽，採茶稍乏，男女混雜，甚至白日宣天，祕密幽會，濮上桑間，野田草露，時人之諷詠不謬也。元遺山詩注：唐人以茶爲小女美稱。則又一義也。

齊鄉興國，毗連相接，萍醴之間，往往荒村中有小小客棧，窗招曰賣酒。有客過此，招客者皆以女子爲先，綠衣紅裳，殷殷勸酒，花容半遮，伴宿更習以爲常；而其價值則低廉異常。當行人有歌曰：其名爲賣酒，實則爲買花，醉酒復醉酒，醉落郎官不僅家。即詠此也。

上海之賣笑婦

「七」

點大蠟燭　狎客遊逛某妓，有意作真個銷魂之想者，若爲大先生，（非處女身者）固不成問題；若爲小先生，（處女身）則名之爲梳櫳。此爲妓女合巹良辰，亦即其一生最可紀念之一日也。至是日，則高燒紅燭，合院暢飲，所費雖無定，但爲數頗屬不貲。除扣得之資，及飾之費，下脚之錢外，尚須具數百金爲其親母假娘等，總計非千金不辦也。然而時至今日，正式梳櫳之事，已不常見。蓋妓家每有以大先生冒充小先生騙客者，名之曰尖先生；而事實上之小先生，又往往因鴇母之誅求無厭，就誤時日，何有私下與心愛之客，暗渡陳倉者，此之謂偷開苞。此事因團現境使然，然設被妓家一旦偵知，必向狎客要求賠償。此歟詐交涉之事，所以常見於倡門也。

（五）同居之通例

上海妓院尚有種種特別之規例，爲局外人所莫名其妙者。在理狎客與妓女發生肉體上之關係，則給夜度資若干，原屬是怪。豈知事實上並不必納資，而所謂耗資者，反屬賞給僕媼之資，其費多寡無定。第一次住夜，例給數十元自餘元不等，以後不必再給，僅和酒假數，則不可或缺。此外就女衣飾珠寶之種種要求，所費亦屬不貲，其不能濟亦云甚矣。

（未完）

二姑娘（二）

—信文—

「你說什麼」？

「爺去姐姐底八，並不明白！」她越發憤怒了。

「怎叫做爺去姐姐底人，你究竟是指誰」？惡逗勞（口勞）叨地問着。

「你該譚生，和譚生做出不可告人底事」！她滿面通紅，近槍面且套了。

惠大概是不相信罷，沉默地不再說什麼了；大姑娘的氣得流出眼淚，伴伴地迎視着掉上底花紙出神；這時我怪難爲情的，拿了本書假意地披看着，室中空氣沉寂起來，靜然迎着有些窒迫的谷地響着。

這樣約有五分鐘之久，惠才溫和地說：

「這事關係很大，你得仔細說話：她是你的妹；況且，譚生也是要名譽的！」

「是的，就是爲着這個樣故，所以，像我們這樣的關係，我更秘密着。我當面警告過她幾次，也相譚生吵鬧了幾場。你知道譚生怎樣說？『姐夫愛妻妹社會上不知有過多少，姊妹同配一個丈夫也是古已有之，你怎麼這樣吃醋呢？』你想，這是人的話麼？他們既然存心如此，那麼，『兩刀定有一刀缺』，除非不給我拿着證據！然而『天下無難事，只怕有心人』，昨天我往瑞棠那里又麻雀，他們以爲離迭的機會了，並相約在家……說也奇怪，我在瑞棠家裏，忽然，眼角跳動得很厲害，心中忐忑不安！那時遊又不到兩圈，我急急辭了朋友，緊忙坐車回家。我一路上想着：『這是什麼緣故？唉！倘你不是常說，眼角跳動是有不吉的事麼？但是，像我現在的環境，有什麼不吉的事呢？』我想來想去，終于想到她倆：『或者是她倆非幹着什麼』！我決定必是這事了，否則何以忽然眼角跳動起來？於是，我便決定到家時，當留心窺伺她倆。我這時心火一陣地燃燒着，好似就已瞧着她倆所幹的事。將到家了，我恐怕一直坐車到家，走漏了風聲。在離家約一百餘步的地方便下車，在我們屋前轉個圈子，打從後門進去。恰巧遇着張媽，我便問她：

「大姑爺兒回來了麼」？

「回來了」。

「二姑娘呢」？

「同大姑爺一同回來了」？

「這時我的心居像中了一箭，同時也像燃着火，蓬蓬勃勃的緊忙躡進房中。阿呀！她，倆躺在床中，譚生，坐在床沿上，左手又着首，歪下了半邊身子，右手緊挽着她的肩，嘴對嘴的在……我看着這光景，我禁不住了，大喊而且號哭起來，張媽便驚慌地跑來了。霎時間，媽呀，爸呀，鄰人呀，站滿了一屋子，門外還圍了一大堆人呢！

「爸，問起情由，他也氣得進出老淚！但他過後反埋怨我：『你應該靜靜中告訴我，難道你不懂得家醜不可外揚麼』？我當時想，家醜不可外揚，然而，那種光狀誰禁得住呢！」

她一氣講兒並說着，說後把手巾揩一揩眼淚和面頰，喝了一杯開水，無精打采的辭了我們回去了。

游泳

—惶恐—

醉如烈火的冰壺中，什麼浮瓜沈李，什麼冰淇淋，均不若游泳好。在閒者見閒，仁者見仁，智者見智，恐怕游泳比什麼都均好，約各阿所好罷！

就稱仁者見仁，智者見智，時在今茲，恐怕除昆名十七世紀的老古董外，再沒有人能否認游泳爲夏日的唯一消遣法。游泳妙處，不僅藉水浴，足以去皮膚上一切毛病，并且同時得到日光，借日光中強有力的紫線，殺那深深藏匿在膚部的微菌，於人們衛生上，是絕對有益的。

國人近年對於游泳的興趣，真像風起雲湧，所有適當的口岸，均有游泳場的設備，游泳的人們，也一天比較一天多。那頭腦稍爲清新點的，雖八十老翁的老太婆，亦和少年們，穿着游泳衣在水上表演那流弊的遊戲。他們雖不懂游泳，亦不甘輕自放棄，或在水中較量能力，枝枝兩足，也是有的。士女們游遊了，走到沙灘上并肩坐着，細細嘹嘹的閑談，何等奇屆（均方勞）風光。猶其是沙灘上坐着女同志們，曲線畢露，富有肌肉的美感，令人百觀不厭。

游泳既有那麼多利益，又有那麼多賞心樂事，青年的同志們！來吧！我們當高呼口號：一致到浴場去。

物籟

商人（二一九）

—何福秀—

商人過於節，見壁剝。商人語於壁曰：奸聽陳甚，予將爲爾飾之。壁曰：善。商人於是調以顏色，繪圖廣告。行人見之，乘此廣告之美也。廣告見道，由是商人大獲，而牆亦時新。嗟貪時新，不知商人正利用其貧而飾之也。

狡猾之徒，恆借互助之美名而求中飽，受其助者，大爲資力，未嘗爲本人之愚而自喜也。

一九三一年八月三日

怎樣使一家和睦

—曉農—

（四）

那到和家庭的曲線道路，又怎樣走法呢？譬是，母親固是慈祥的，但因爲年邁的腦筋，思想當然落伍，她對於將來的媳婦，不發生了一種不慎重之點。假定是一個現代的摩登女性，而這位夫人呢，她固未反省到自己打算之合家庭化與不合家庭化，她便發覺這位太太性情古怪。於是雙方的心胸都滯壓着不十分信愛的發現，一旦這裂痕再受事物的牽動，便神經刺激而決裂，島上發生不幸的失和。但這是直線的行爲，如果吾們用曲線的方式去處理，就有彌補這個陷缺的可能。當然吾們先要明瞭這種衝突年齡的懸殊，尤其在於思想的衝突。年老的人和年少的人，各以生命階段的遞替，不論是男女，每每發生消極與積極的不同觀感。像少年人所視爲興趣熱烈的事情，老年人則認爲是平淡，甚至於憂惧的，或至誤解而引起痛恨與不歡，彼此間感情日趨惡至于不甚親密。但要知那以根本個甚群的悲觀，當然與不關痛痒的一般，是在例外。吾們就不能不體驗慈母愛子旨，用和藹的方親的思想，不能協調：明知妻子和母吾儘將妻的思想人不可不一方面用母的頭腦從舊部分，一方面把老何事物有中心存，務使雙方對於任。如果是不能犧牲，意趣上，發生歧異用偏高興爲卑的的，那吾們不要本等意思，不妨曲行直覺，急須用和對於妻是很親愛全體付現實。吾們同樣要以親愛的我也是很親愛，那綫單行的各種衝突是從情，避去從直綫走幾乎成功嗎？這還不是從曲一家和睦，更非保一個大家庭裏，求其，自然要從原諒個人生之真諦不可，在互愛的情感下，由尊仰而生互愛失和的趨勢。而我們相實同情，有影響家庭，決不能十分決裂，變化的不堪收拾的！

不過，走曲線軌道，必要有人生的意味，並且要有人生享受的美趣寓處，決不是專門故意去措折造作的意思。這，就從，便需爲完全適當成狀態，除受到人們歸樂之外，還有些樂趣滋味？所以這個曲線，走曲線要超越頭顛疑，也要有韌力性，當然要有奇矯。那曲線的軌道前面，正確的現着和平與幸福呢！

一個人生，探索其人生所天賦的意味，一個家庭同時務求其產生幸福。人生意味，家庭幸福，須怎樣從曲線的軌道去探求，並依曲線的直線組成才得下產生。這個結論，分析的便宜的吧！

親愛的讀者們！你們家有過難或庭不和的煩惱嗎？也因爲家庭不和，而使你心惻憂，感受失去了一部分的歡愉與安慰嗎？那你們妨走走曲線的軌道，看看你們家庭所收穫的結果怎樣！

（完）

國內要聞一

上海律師公會 開除鄭毓秀 並付懲戒

原因：收受公費 怠行職務

（上海通訊）上海律師公會昨日六時召集第八四開執監委員聯席會議：出席委員趙祖慰：劉祖望：陸家鼐：蔡倪培：張飛熊：湯應嵩：魏敘公：俞鍾駱：李時蕊：文超：沈鈞儒等，陸紹宗主席：戴趙先紀錄：行禮如儀：茲將提案錄之于后：「一」任振南會員對決議退會一節：聲明異議：請求複議案：「議決」函復該會員：不會圖罔任會員有違反律師章程及會則之處：如有不服：儘可依律師章程第三十四條之規定辦理：「二」市黨部及社會局函詢鄭毓秀律師：代日夜銀行債權人義務登記：及至日夜銀行清理發給一成存款：竟擬以八五折扣發：形同欺騙：請查究案：「議決」推舉湯應嵩：張飛熊：兩委員審查報告後再核：「三」羅步洲函報鄭毓秀律師所收公費一千元：已經退還：聲明撤銷前函案：「議決」未便撤回：「四」陳則民：陸家鼐：劉祖望等三委員調查鄭毓秀律師：收受公費：怠行職務之各證人證物經過詳情案：由調查報告「錄後」：存席各委員各發表意見：主席歸納衆議：提出辦法計二項：「甲」提付懲戒：「乙」是報退會：彙提付懲戒：請衆表決：結果：多數通過第二項辦法：向及懲法院呈報鄭毓秀會員退會：並呈請法院提付懲戒：「五」倪翊會員違反會則一案：請複議案：「議決」函復該會員等如認本會議決案有異議者：儘可依律師章程第三十四條之規定辦法：「六」律師姚肆光：柯廷楨：陳瑩：馬揚遠：韓產請入會案：「議決」通過：茲將陳則民：陸家鼐：劉祖望等三委員報告錄後：茲報告事：竊於本月十二日奉本會推選就羅步洲函告鄭毓秀律師怠行職務一案：迅予調查報告等因奉此：嗣民等即會同先往羅步洲處詢問：羅因事赴鄂：未能見面：轉往證人李時蕊處詳晰調查：由李律師交出證物：「一」鄭毓秀所出之公費收據：以李文山先生抬頭：「二」證信簿一本：於九月十四日及十三日：均蓋有鄭毓秀律師事務所圖記：「三」通易信託公司支票根二紙：「四」案現公費函之稿二紙：於本案上均有證明之力：其詢問各節：詳載筆錄：復往通易公司查得李律師交付公費之支票：均填注鄭毓秀律師字樣：係抬頭劃線並收取者：此爲十九日前所調查者：迨十九日開會時：又交下鄭毓秀律師復函一件，查令迅速查明具報：爰於二十日再往羅步洲處晤譚一切：據稱所有□據：俱在李律師處：據聲明前年十月間：與李律師同往鄭律師處訂約：隔數日曾單獨去過一次：去年三月間：又往二次：鄭律師不在事務所：是以均未見面：群情亦記錄之內：有伍澄宇律師送次往訪：均未見面：僅于電話中與鄭談話一次：據稱卷內並未知有鄭律師在內：二十一日往訪鄭律師未遇：昨日鄭律師來電話約談：即於下午前往：據稱與李律師說明我是不出庭者：羅步洲自訂約後：鄭未來過：則民等當聞委任契約：則羅並無電卷，是以與約有無，已不甚清楚：且事務所迭次遷移：實難尋出：其餘亦詳記於筆錄之內：合將調查筆錄三份：連同證物三件：提出報告：以備參考，再證物項下之證信簿：因日常需用：暫以並未交會：合併聲明：謹此報告：執監委員會調查人陳則民：陸家鼐：劉祖望等印：廿：七：二十三：

李揚敬出發北江

（七月廿七日港訊）第三軍軍長李揚敬：現以國府業已下令討蔣：聲勢團軍準備出師：兩宜回防準備候命：故決定於昨（廿七）日遄返北江原防：並飭留駐省垣之第七師教導團羅植楷部：隨車開赴韶關集中候命：於前（廿六）日由副官處函知廣韶鐵路局預備專車三列：花車一輛：昨晨羅團即由北郊拔隊到黃沙車站登車：而李軍長參加國府紀念週後：隨於十時偕同參謀長周芷：上校參謀林宗份：少校副官葉正卿等乘汽車到黃沙站登花車北上赴韶關：斯時歡送者：有鄧龍光及軍部官佐數千人：直至車開行方散：據其隨行人員稱：李軍長此次出發北江：抵韶軍部處理軍務完畢：即往南雄會昌巡視防務：以定備發防衛工事：及孫隊駐守：靜候動員命令：即揮師入湘：協同四集團軍北伐云：

又函云：第一集團軍第三軍長李揚敬：於廿七日出發韶關：記者聆訊，即於是（廿七）日六時許赴黃沙：謁晤李氏晤談：距抵站時：據該站職員稱：該站準備之花卡車車：於今日五時許：接第三軍長來電話：着將各種車輛：開往西村站等候：是以所備各車：經已開往西村站候：記者以時間尚多：乃再驅車赴西村候晤：迨至九時十分左右：李氏始乘汽車抵站：記者俟李氏登花車後即上車：與李晤面：作如下之談話：（記者問）李軍長此次出發韶關：是出茲：抑並率部出師北伐：（李氏答）兄弟此次赴韶：乃係回防：料理韶方軍務耳：至於率師北伐：仍須聽候國府命令也：（問）貴軍第七八兩師：定何日由韶開拔：（答）敝部七八兩師：現仍駐北江：辦理剿匪工作：故未定何日出動：並需知候國府之動員令下之後，方能決定出動日期：（問）此次一集團軍出兵討蔣：共有若干兵力：有無派定某軍擔任某處作戰：（答）關於支配軍隊作戰：現尚未定：（問）韶州是否設立一集團行營：又有無增設總指揮：及委任何人否：（答）均未有所聞：（問）報載一集團軍，已有一部抵坪石：該部屬何部隊：（答）然：開抵坪石之部隊：即粵湘省方面胡爾爾部之部隊：乃於日前奉國府命令而來者：（問）聞說蔣氏調十九路軍由贛西開入湘東：企圖抵禦北伐軍：此事確否：軍長亦有所聞乎：（答）未有所聞（問）報載何健在衡陽寶慶各處：設置堅固國防工事 預備抵禦：此事軍長有所聞否：（答）此事有所聞：但確屬事實：亦極尋常之事耳：（問）聞四集團軍現已出動開入湘邊：此事確否：（答）四集團軍方面：現確已集中湘邊一帶，但亦須國府命令方能出動處：談罷此：各歡送者已滿車中：記者乃辭而退：

劉文輝最近之實力

人槍十萬有餘 防地六十餘縣

（成都函）二十四軍軍長兼川康邊防軍總指揮：現任四川省政府主席劉文輝：近年以來：部隊防地同時擴張：據確實調查：該軍現有五師六混成旅六司令：及軍部直轄之手槍營手提機關槍旅及鐵衛連等：總計人槍十萬有餘：所駐防地：川省境內共六十餘縣：在有四川之半：西康尚有十餘縣：茲將各師旅名目分列如次：廿四軍第一師師長：由劉自兼：師部駐江津：第二師師長向傳義：師部駐資中：第三師師長夏首勛：師部駐內江：步兵第一旅旅長林雲根：駐資中：第二旅旅長張清平：駐江津：第三旅旅長楊尚：駐瀘州：第四旅旅長李治：駐內江：第五旅旅長志芳：駐富順：第六旅旅長高育崧：駐眉山：第七旅旅長田濟乘：駐新津：第八旅旅長余烈：駐榮縣：第九旅旅長陳萬仞：駐資中：各師共三三個團隊：每師三旅：一旅三團：一團三營：一營四連：每連快槍一百二十支：旅部直轄補充一營：手槍一連：機關槍一連：工兵一連：山炮一連：迫擊炮一連：川康邊防軍第一師師長冷寅東：師部設成都：第一旅旅長余松琳：駐邛崍「山坳」：第二旅旅長馬肅「馬勞」駐康定：第二師師長陳鴻文：係二十八軍鄧錫侯撥來改編：有混成旅及步兵旅各二：分駐雅屬邊事各縣：又雅南尚有游擊獨立團：經劉文輝收編為四個混成旅：第十一混成旅旅長羊仁安：駐西昌：十二混成旅旅長孫壽洲：駐越嶲：十三混成旅旅長陳鋼楨：駐新津：十四混成旅旅長　賀武：駐南溪：又憲兵司令徐延秀：特科司令黃駿：駐成都：雷馬屏峨屯殖司令劉元琮：駐嘉定：川康邊區屯墾司令寄輸南：川南警備司令蔡玉龍：每一司令約有步兵二三團及特科數連云：

吉屋出租

吉雲街一一三號

欲租者請至梅耶兄弟公司接洽

一九三一年五月九日

婦女奇藥

女界寶

婦女各病皆由氣血所阻氣傷則血衰而經期錯亂終日面黃肌瘦生育絕望且有意外之憂

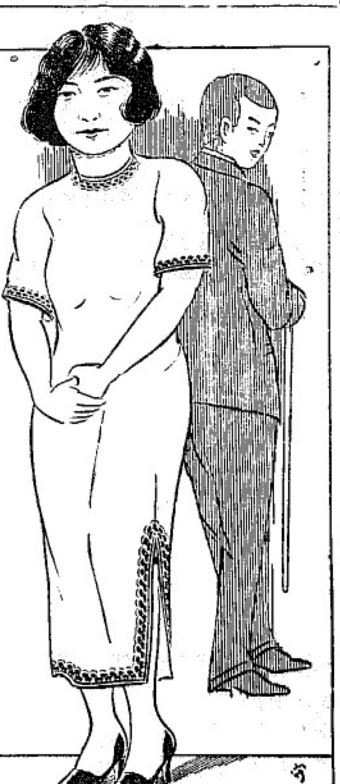
是婦女奇藥其功能調補氣血凡患婦經痛經亂久婚不孕試服一瓶因得調補之功自見宿疾全消經期準確受孕必易

每瓶洋一元　每打洋十元

總發行　上海四馬路　五洲大藥房

總代理　石叻　怡保　庇能　會豐商店

國內外及南洋各島各埠大藥房均有分售



國內要聞 二

粵國府四委赴梧詳情

（七月廿七日廣州函）國府委員汪精衛、孫科、李宗仁、唐生智等四人、昨夠梧州各界之請、于廿四日下午三時四十分乘廣三專車赴三水轉船前往准備參加梧州各界歡迎大會、舉行演講、茲將是日啓程時各情形分誌如下、

（事前准備）國府參軍處、自得悉汪委員等、定于廿日赴梧後、即准備一切應用物品、并分函海軍第一艦隊總司令部、及粵漢廣三段路局、請爲準備船車迎迓、海軍總部、乃派定堅如執信兩軍艦停泊三水河口、候各委員乘坐、復派有粵海電船停泊候軍部前、以便送各委員赴石圍塘廣三車站、廣三路局方面、則準備鐵道車一列、以廿七號機車拖帶花卡一列、卡一列、用三六號機車拖帶、以便各委員乘坐、

（保護嚴密）事先憲兵司令部、公安局及廣三路局得悉國府委員將由石圍塘乘車赴河口、當爲保護嚴密起見、屆時特再派出鄉一隊憲兵偵緝交通督士兵等數十人、在車站一帶嚴密保護、禁止行人闖進車站、以免疏虞、車將行時、一部憲兵并隨同護送、

（送行人物）各軍政機關長官、自得悉國府委員數人、于廿四日聯袂赴梧消息後、屆時多到石圍塘車站鵠立歡送、計有總部參謀長胡繼賢、廣州路局長劉鞠、及各機關高級職員與該委員親友等共數十人、

（隨行人物）國府委員汪精衛、孫科、唐生智、李宗仁、是日赴梧隨行者、有第四軍長張發奎、秘書曾仲鳴、汪夫人陳璧君、參軍賈思德、徐維揚、胡文燦、及國府職員參謀團參謀衛弁等約四十餘人、

（啓程情形）是日下午二時許、各委員及隨行人員即陸續與海軍部同學會齊集、至三時、汪孫李唐四委員及張軍長曾秘書等、乃步出海軍部碼頭乘搭受電船、各隨員則乘南雄電船、開赴石圍塘、三時二十分抵站、當四委員均服白色西裝、頭戴草帽、俱各精神弈弈、當抵站時、送行人員、咸揭帽爲禮、預派在車站歡送之公安局軍樂隊、乃奏樂致敬、各委員等遂於軍樂悠揚聲中緩步登車、與送行人互囑有頃、至三時四十分、車乃緩緩啓行、各委員乃與歡送者揚巾而別、

（預計行程）當車未啓行時、據曾秘書仲鳴語記者云、預計行程五時可抵三水、即轉乘艦赴梧、明（廿六日）晨可抵梧、廿六午參加梧州各界歡迎大會、舉行演講、即晚聯袂返省、廿七日可以返省云、

（汪氏談話）當汪委員抵車站時、記者趨前與之談話、（記者問）汪委員是否赴桂參加軍政聯席會議指導一切、（汪氏答）兄弟此行不過應梧州各界之請、前赴演講耳、（問）何時返省、（答）廿六晚當啓程返省、

（電告回省）頃函云、國府委員汪精衛、孫科、唐生智、李宗仁等、及中央非常會委鄧青陽、政務會陳耀祖、參軍處黃居礎、李蔚民、蔡次謨及隨員等、於昨廿五日下午三時由海軍同學會齊集乘電船過石圍塘轉廣三專車赴梧、入桂參加桂省軍政聯會、是日午後五時三十分、廣三專車已抵三水河口、國府各委員及隨員等、乃轉乘執信堅如兩艦、六時啓行西上、國府委員則乘堅如艦、隨員衛士則乘執信艦、並於當行、是夜不停、至昨廿六日上午六時、堅如執信兩艦安抵梧州、梧州當地軍民預在碼頭歡迎、極爲熱烈、保護亦極嚴密、國府各委員登岸後、即在梧西鎮國軍行營暫休息、至九時早膳後、乃參加桂省軍政聯席會議、至十二時國府各委員並與北山參加閱兵、及向第四集團軍訓話、定期昨廿六晚下午六時、汪精衛、孫科、唐生智等、計程今晨四時可抵三河口轉乘專車回省、今晨六時可抵步出席國府紀念週報告、至李委員宗仁第四集團軍總司令宗仁、則留桂座鎮指揮所部入湘北伐、昨廿六日國府經已接到汪委員等電告、促文翼郎我等於有（廿五）日動程入桂、宥日（廿六）卯刻抵梧、準宥晚（廿六）動程回省云云、又查廣三支路車務處昨十六晚已派定專車到三水河口等候、而憲兵司令林時清、亦派出憲兵一隊隨班鈞三水河口候護送省云、

張學良討石電

（各報要）數月以來、迭據各方報稱、師十三路軍總指揮石友三、鼓煽軍心、潛謀叛亂、於所部駐地及附近地方、強募民丁、勒派款項、扣截給養軍需、沒收國營槍枝、擾害多端、不勝枚舉、人民呼籲、日有所聞、最近謀叛行爲、更復顯著、連日沿途扣車、移動部隊、掩襲附近駐軍、實行分路北犯、其先頭部隊、已於號晚竄至石家莊、明日侵略、揚言將取平津、所有一切逆謀、其已證實、各該逆任寄爾旅、身爲軍人、黽勉服從、是其天職、上年國軍有事豫中、全功待竟、該逆突然窺伺、抗命稱兵、事後幸荷中央寬大優容、仍予整理錄用、學良府命、敢拾北方軍事、該部改編裁編、殫竭心力、百計指揮、對於改編給養諸事、決具遵照中央、偏袒容納、該逆曾指天誓日、矢口服從、文電俱存、可資覆按、學良措置一切、無往不深體中央戒除內戰、保持統一之宏旨、虛心應事、推己厚人、海內同志、當共鑒之、即值該逆叛謀暴露肆行侵擾之際、猶復勉其容忍、或飭駐防部隊、非奉嚴令、不得輕以兵戎相加、區區此心、無非惜念和平、力避戰禍、稍有一線光明之路、總思促其反省、自拔迷途、以共保和平之局、詎該逆包藏禍心、悍然不顧、試思統一告成以來、建設尚非、民生未實、內憂外侮、紛至沓來、中央盡悲憂危、宣與對赤、將靖河合入被之衝、言猶在耳、此時甘爲戎首、寧復具有天良、綜其陰謀險狠、估惡執迷、玷辱軍人、貽羞民族、匪特國法之所不容、抑亦人羣之所共棄、學良殺靖有責、感化無方、中懷省循、深滋內疚、惟念切於保此、責無旁貸、自視顛逆、危國本、遂害生靈、歸狀既明、不敢再事寬假、除將該逆石友三叛變事實、密陳中央、業經率令得牢語、軍施行討伐外、剿已臨防陣[illegible]進討、同時我南路集團軍劉總司令部該河北[illegible]、師行皆迅、勢士激昂、[illegible]討伐情況、再[illegible]張學良叩[illegible]

汕頭歸客談 閩西赤禍

★入閩赤軍二萬餘★

（七月廿八日港訊）自陳銘樞抵[illegible]、赤軍攻陷[illegible]附匪惡徒[illegible]、據守延平汀洲者達數萬、乘閩最[illegible]建甯退隘、大肆騷[illegible]。汕頭來客稱、朱毛殘部、自陷[illegible]汀、河由潮歸、直福上杭、老距縣城十五[illegible]、人數約二萬餘、上杭城赤發現步[illegible]、駐軍區新銘、因乘寡不敵[illegible]。附近著駐龍巖永定之四十九師張[illegible]、築防嚴工事、預備拼與[illegible]、赤隊有師隊、外傳聞[illegible]。[illegible]

派克都沃自來水筆絕無艱澀之弊寫時至爲輕快如快艇之航行

接觸紙上之筆尖因墨水源源不絕無突發突止之弊故寫時絕無躊躇不快之感覺

請至各店參觀派克都沃自來水筆及鉛筆每枝筆均有不能損碎之筆桿其筆桿較之樹膠製成者輕廿八巴仙而儲墨水管可多儲百分之十七。四之墨水管經四十七種之改良而後始成者其出品之最尖銳者厥七種光滑「尖珠或烏珠」之新款水筆（一）

經過確實之精衡可以證明派克都沃之筆桿較同一大小之橡膠筆桿輕廿八巴仙

大枝十四元 中枝十一元 什色
雲石色二十元 十七元
代理人 星嘉坡萊佛士坊廿二號 域宜門多有限公司

美國製造 Parker Duofold
鉛筆 自來水筆 台面筆架
保枝派克筆尖俱經嚴密檢驗後然行開之始

市上多贋品

市上多贋品「牙力素」能使君之嬰孩真正快樂康健強壯今日百萬以上之兒童完全因彼等之父母以「牙力素」代乳粉從小飼之故得康健強壯耳 （二）

Glaxo
Builds Bonnie Babies

總代理英[illegible]公司
星嘉坡 檳城 怡保

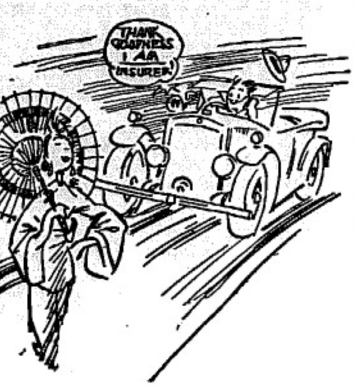
A. P. B. 8.

MANSION POLISH

請諸君看看!!
一經「綿遜」除污水用後何等光亮奪目且同時又能保護物品而使家中絕無病菌者也

MOTOR & ENGINEERING SUPPLEMENT
汽車及機器之指南

19th EDITION. SATURDAY, 8th AUGUST, 1931.



提防意外危險日日
有許多危險之事發生因
何不即日買受保險乎矣商保

乘火險有限公司方能保險各
險本公司資本雄厚實幅
英金一千三百萬鎊

功局滙豐銀行二樓第B十七號　電話六千四百八十號
THE GENERAL ACCIDENT FIRE & LIFE ASSURANCE CORPORATION, LTD., SINGAPORE.

A. P. B.

普通電力公司之商務冷藏櫃

乃美國普通電力公司所製者也
此器儉財增加溢利
係店舖酒樓院社有利可圖之投資物也

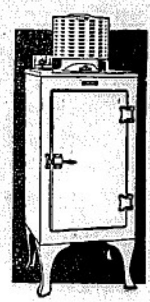
吾人倘欲營備成供給能壞之貨品則營業之是否有利可圖或利益之厚薄皆視所辦之貨是否大帮貨物因腐爛所致之損失多少爲轉移等等情形而已

普通電力公司之商務冷藏櫃係用冷藏法之最經濟者因其減少腐爛之損失保存能壞之貨使其鮮嫩新鮮更久令君能買較大帮之貨如此則可節省時間儉約勞工又可購辦較多款式貨物因此能使顧客採買多些物品而令君之利益增加焉

普通電力公司之商務冷藏櫃給君以最大之效能并維持費最大之經濟因其機械係依其櫃之用途而製機而其櫃亦依其機械而製配互相維繫此乃美國科學家斗六十四名費數百万銀元之資財經十五年之時間以作詳細之研究所得之功效也

該公司未足四年售去家庭用之冷藏櫃竟有壹百万具之多有此成績皆此故能推廣以至製成此新出之商務冷藏櫃爲如此勝利堪稱工程學暨販賣術之凱旋尙未有同類之物品所能望其肩背者此奉證明普通電力公司之冷藏櫃經已超軼儕寰而無疑者也

欲知詳細者請親到或函詢下列之經理人但不必購買也



家庭用之冷藏櫃　星洲有利銀行樓上
THE BORNEO CO., LTD., SINGAPORE.
慕娘有限公司機器部

A. P. B.

印度新設之飛機站與無線電飛航站之機巧

距印度之巴先城約四哩許。有小鎮名埋日途焉。該鎮早已建築火車站矣。惟因飛航亦經斯地。是以有人提議加設飛機站。呈請印政府立案。而印政府核准之。於是去歲大興土木。從事起造。近日方正落成耳。全站建築費綜計約有印幣一十一萬〇千餘㗎之多。

逐說其建造之工。承攬人要求監犯工作。是故全省四監中之有建築經驗者。皆被搜羅而僱請行營平獄。設獄卒一人以看之。而其行營則由獄長暨巴先總監之司理人支配之。

此處近日已掘地。配管其井。以供起落者之需用。更與巴先城井無綫電之飛航站以電話相聯絡。據傳緬甸煤油公司將設油池於斯地。以供揮發油與航空之旅客。飛機站與埋日途火車站距離甚近。係以來往巴先與恆失之途中者。此飛機站乃飛機揭於緊急時方用之站。其根據地者。非正途常用之站也。

此飛機站因需輔佐。故加設一無線電航空站近於巴先城之蔬敦散湖畔。連無線電機并其附屬品之配置以及屋宇等等。約費勞㗎九萬之多。此屋宇包涵職員與僕役之宿所以及機器房。此站裝設有尋方向之指電機一副暨長流電浪之傳電機一具。此接電機乃馬干尼式。與卑連尼拖士之空中電機同用。其發電機係最新款之馬干尼式。可以約束六百至三千米達長之電浪。但其與飛機通信。僅用九百米達長之電浪耳。

此站之有興趣特色。如其掩蔽屋蓋。係用以發告飛機勿向阻礙物飛航者也。有屋蓋之一偶然熄滅。則機械因个自行發舉。警告職員。以示一燈已熄之意。職是之故。多餘之燈泡常時預備。以便不時之需。職員一聞警告。隨即開掣。以燃餘燈而代失明之盞焉。如此則飛機施經是處。亦不致於失却警告之益矣。

該站本爲航空而設。但倘有緊急之事發生時。亦可用之以掩護其他各站者。係政府電報部所裝置所維持者也。

民衆所購者何物耶

許外經濟。雖感困難如故。然英國汽車殷業發達。以其勤作委蓄。故能覓其價值焉。例如塔把標之士納汽車。在南非洲極得社會人士所讚賞。因此頗有效力破除成見謂英國不能製出適用之上層齒輪車也。據某熱心人所云。「如士納式之優美汽車。將必使英國佔入市場如我們之車盛」。其言如此。亦可見同業競爭之階意矣。

近日購買士納車之顧客。其知名之士。則有聯省政任樣督亞特確伯爵。與其令媛金別爾治來夫人。購買此標之大號式汽車一輛而賜之。

又近日厦登之壯傑士蔣萬面。傳來消息。謂希路文汽車公司之推銷人韓氏之代表。由該處打電云。「鄧氏有顧客九十二人。正候交利汽車之寄來」等語。於此亦可見此式新車之得海外人士贊許一如在祖國然。至或在祖國近日購置汽車之顧客。中有兩名。頗著聲譽者。即曉立樹膠公司與帝國航空公司之主席意力吉氏爵士。暨拉梨單車公司之主席發主理業事夏香布殿爵士二人是也。

說鋼器之大用

物質文明。煤鐵基礎。鋪以鐵面論。歷人鑽木取火。以木爲器。是以度活。迨後智識漸長。始知開取鐵礦。而發易爲採。最易鎔鍊之鑛品。友飯與焉。於是有金銀銅鐵錫五金之稱。以供人生之需焉。然五金之中以鐵爲最堅最廉。故其爲日用不可少之物。宜也。古人未諳煉鐵。故其斑器。皆易銹蝕。今人精益求精。故有鋼出於鐵。而勝於鐵之堅焉。矢鋼之堅硬耐用。盡人皆知矣。所謂鐵甲艦。鐵甲車。以及刀劍槍炮之類。莫以鋼製之耳。然此乃攻守之器。用以破壞事物者也。然以建設事物而論。則鋼之用途尙廣焉。落此生機些顧公司所製之金鋼傢私。來自英倫。其爲傢廉物美之佳品。此吾人可不知者也。所出之貨。適合家庭工廠貨倉店舖醫院學校酒樓茶肆以及其建築間之用。其貨式則有寫字枱衣服櫃書箱圖書櫃廚寫文櫃文出箱紀錄櫥索引櫥貨單箱存貨架等類。此等傢私。據以鋼鐵。比諸木器。其優點在手輕久耐用。不曲縮。不腐爛。不畏蟲鼠之侵蝕。能抵水火之災險。至該傢具鋼品之優美。則其架板可以加減。可以提高降低。抽屜可以互換。其隨用之要。有球輪以助其活動。全副架櫃可以拆散。以便輸運者我。收藏不難。裝配亦易。便買成定製。均隨各便。設樣佈置。均所歡迎。欲知詳細者。請親到或函詢星洲捷打臣西民有限公司可也。

美國公路上之設置 (一)

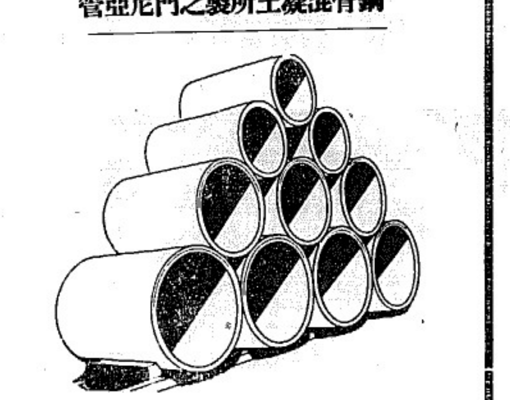
歐美諸邦。其汽車事業之進展。當以美國爲首屈一指。即其公路上之設備。亦當然以美國爲最有秩序。蓋對於道路之幅度。車輛之行列。標誌之作用。行人之方便。路帶與大碼。莫不有一定之規則。而當路旁之邊者基礎也。茲分別述之如次。

△公路闊度　美國公路。在近城市及聯絡大城市間之大路。另有規定。其普通路。祇備乘去兩行車輛行駛。其初車輛較小。速度不大。故闊度甚其闊度。在一九一八年前所築路者。以一六英尺爲最多。後因汽車製造。日益增大。行車速度。亦日加快。於是在一九二〇年以後所築公路。多以一八英尺爲標準。一九二八年以後。尤多定爲二〇英尺爲標準。此項標準。各省雖有不同。而所定闊度。一省之中。或參不齊一律。惟車輛最大闊度。大概限爲八英尺。以之在曲線處。每多加寬。且於公路與公路交叉處。亦有規定。於一百英尺或二百英尺以內。加寬若干尺。以備車輛停頓之用也。

△車輛行列　普通公路。其闊度在二〇英尺或二〇英尺以內。祇備兩行列。在大城市間之公路。則有三行列。以至六行列不等。每一行列。在緊要地點或轉角處所。多在路上劃清黑色界線一條。以示區分。亦所以使車輛易於認別。不至互撞矣。　【未完】

MONIER REINFORCED CONCRETE PIPES.

鋼骨混凝土所製之門尼亞管



此管可爲街道或鐵路之水道
亦可以作爆渠之用
專工特製之管可以砌井
並備溝渠井或備防潮之計畫
此管以硬泥之鋼鐵竹架用科學方法製固之
其爲最耐最佳之管也必然
備有貨價單與樣本即寄

唯一製造家

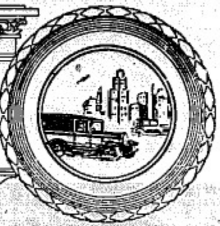
星洲洋海樓——金文有限公司

Sole Manufacturers:—
GAMMON (MALAYA), LIMITED,
Ocean Building, Singapore.

A. P. B.

MOTOR & ENGINEERING SUPPLEMENT

汽車機器及之指南



19th EDITION. SATURDAY, 8th AUGUST, 1931.

SANKEY-SHELDON British Made Steel Furniture.

生機些頓公司英國製之全鋼傢私

增益商務 利便家庭

價格廉宜 畏不虫鼠 能禦火焰

杯碗廚 衣服櫃 藏物廚 信息箱 文書箱 移文㾗 索引廚 貨單箱 紀錄廚 存貨架

設樣佈置 無任歡迎 欲知詳細 請問下列

PATERSON, SIMONS & CO., LTD., SINGAPORE.

星洲披打臣西民氏有限公司

本公司兼備文房用品夾喁等物 A. P. B.

普通電力公司之商務冷藏櫃乃店舖酒樓院社有利可圖之投資物業

凡屬販賣貨品之營業。是否有利可圖。全視乎其貨能否大宗辦來。存貯之久暫。等等情形而定之耳。

普通電力公司所製之商務冷藏櫃乃最經濟之器也。存貯壞之貨便其久留。使其適得新鮮可口。故貨主能購貨較為大宗。款式較為多樣。藉此而營業。以擴張利益大焉。

此冷藏櫃係該公司僱用超卓科學家數十八。花去資本百數萬金費十五年之光陰。盡力研究。製出家庭用之冷藏器。未滿四年竟銷售一百萬個。由此器推想之。然以其機械與其櫃廚互相計畫。然後製成此完善之商務用之冷藏櫃。其經濟實可節省僱客工作卸煩惱等等優點。可謂盡善盡美。是以各商人皆爭購之。讀者諸君如欲再悉詳細。請親至或函詢其獨家經理。即星洲益娘公司。無任歡迎云云。

「萬丈高樓從地起」於汽車業可見之矣

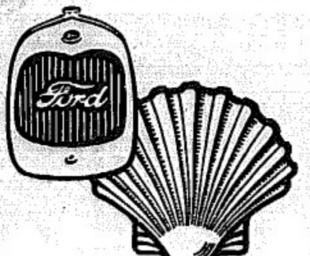
蓋英地利乃英國製汽車業今日之中心點。其重要之處。早已名聞遐邇。是故各車商之微小起源。以其為數十年前之為佳事實。人多遺忘之。苟欲回首觀察其今日之繁榮與其初起之業有何關係。亦趣矣哉。

姑以標準公司為例。其在組織之工廠。今佔百餘英畝之地。回憶發九零三年時。其職員與工人之幸命。登數於小手指之中。其時納士利者（即今日之司理董事）。以本錢一邊尼購來者。其創辦規模之小。於此可見一斑矣。

初製之汽車有座位四。外觀雖偉。汽筒唯一。其內徑為五英寸。活塞之動度係每三寸耳。以視其近今所製。例如（大九）標之汽車。配以大效能之四汽缸。其動力之極點為內徑六十三耗半。活塞動度一百零二耗。則有天壤相隔之別。苟欲以此兩車相比。必發料斷力甚其混亂矣。按此（大九）標汽車。係近數年之巨製。其可貴之特色與其維持費之經濟。竟令其車為汽車界之革命者焉。

FOR YOUR FORD CAR!

為君之福特汽車



當用「雙殼標」油於發力機內又用「殼標齒輪油」於齒輪箱與後輪軸 該兩種油乃滑機油中之最佳者即英國福特汽車有限公司所介紹者也

亞細亞煤油公司

（在英國註冊）

THE ASIATIC PETROLEUM Co. (S.S.) Ltd.
(Incorporated in England.)
SINGAPORE.

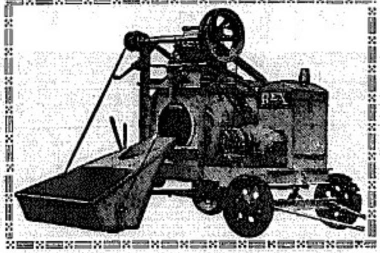
A. P. B.

"REX" CONCRETE MIXER.

力士混凝土拌和機

雖輕而堅固

雖快而可靠



體積之大小共有三種
即是
可容混凝土有立方尺
三尺半 五尺 與七尺
三款是也
由存貨中可能立刻交貨

星洲聯合工程師有限公司

（在海峽殖民地註册）

UNITED ENGINEERS, LTD.,
(Incorporated in the Straits Settlements.)
SINGAPORE AND BRANCHES.

A. P. B.

▲市況一覽表▼

金融類

△各匯

倫敦 每元值 二司令三便士十六分之十一
紐約 一百元值 五十五元八分之七
巴黎 一百元值 一千四百二十四法郎
上海司令 一司令二便士四分之三
香港司令 十一便士八分之五
[illegible] 十六便士十六分之十五
[illegible]埠 每元值 二司令十便士八七五
新金山 每元值 二司令十便士八七五
緬甸 一百元值 二百三十四羅比半
小呂宋 一百元值 一百十二元二五
安南 一百元貼出 三十元零二分之一
暹羅 一百銖值 七十八元
日本 一百元值 一百十二元四分之三

△中國匯

香港掛牌 一百元銀行貼出 五十五元二五
潮州掛牌 一百元銀行貼出 五十八元六二五
廈門掛牌 一百元銀行貼出 五十八元一五
上海掛牌 一百元值 一百八十一兩
汕頭和豐兌價 一百元貼出 五十九元七五
廣門和豐兌價 一百元貼出 六十元二五
香港和豐兌價 一百元貼出 五十六元七五
上海和豐兌價 一百元貼出 一百八十四兩半
汕頭和豐銀行兌發 一百元貼出 六十元二五

△南洋

檳城 一百元貼入 二角五占半
印度掛牌 一百元值 一百五十四盾七五
加留巴吉打掛牌 一百元值 一百五十四盾七五
仰光掛牌 一百元值 一百五十四盾七五
[illegible]掛牌 一百元值 一百五十五盾
[illegible]掛牌 一百元值 一百五十五盾

△爪哇

泗水掛牌 一百元值 一百三十八盾六二五
三寶壠掛牌 一百元值 一百三十八盾六二五
巴城掛牌 一百元值 一百三十八盾三七五

英國男集金鏢半鎊 四元三角五占
英國女花金鏢半鎊 五元零九占
英國男集金鏢一鎊 八元七角
英國二鎊金鏢每個 十七元三角七五
英國一鎊金鏢每個 八元八角三占
美國四鎊金鏢每個 卅五元二角七五
十足庄金蓋每兩吉 六十三元二五
十足庄金條每兩吉 六十二元七五
十足紋銀條每兩吉 九角七占

糖類 每擔

廿六號正粗花新白糖 四元
二十二號粗花新赤糖 三元八角半
廿六號什粗花新白糖 三元九五
星嘉坡正庄冰花烏糖 三元九角半
星嘉坡冲庄冰花烏糖 三元八角半
四十四號庄幼白糖 四元四角半

肉油類 每擔

廣裕盛元字二珍肉油 十七元七五
廣裕隆裕字二珍肉油 十七元七五
裕利號生字二珍肉油 十七元半
安南祥記二庄珍肉油 十七元
永昌安上二珍肉油 十七元二五
廣義隆[illegible]字二珍肉油 十八元
吳榮[illegible]上二珍肉油 十七元七五

生油類 每擔

廣行八顯壁橫印生油 十一元二五
[illegible]生集[illegible]印香生油 十一元半
汕頭明[illegible]毛標上生油 十三元七五
合顯豐二珍魚標生油 十一元半
張用西二珍鷹標生油 十一元半
汕頭地球標二珍生油 十元七五
大光八號日月印生油 十一元
廣和成八國孔雀標生油 十一元二五
泗水 OTB 食生油 十元二五
又 A三角標生油 十元

椰油類 每擔

本坡和豐廿八庄椰油 十元
又和豐十五斤庄椰油 十一元
又六斤半食庄香椰油 十二元半
檳城萬興泰廿八庄椰油 九元半

籐類 每擔

[illegible]籐原庄 六元二角半
色芽籐原庄 五元七五
紅目籐上庄 三元五角
目籐籐庄 三元

土油類 每箱

紛標二珍庄土油 五元五角
大標二珍庄土油 五元四角
鴿標二珍庄土油 五元
魚標二珍土油 五元一角半
王帽二珍土油 五元
龍標二珍土油 五元一角半
十字標二珍土油 四元八角半

亞參類 每車

泗水軟子赤亞參上新 一百九十八元
泗水軟只赤亞參中 一百七十二元
泗水烏色亞參 一百六十元
吉[illegible]上亞參 一百三十二元
暹屬上亞參 一百四十二元

甘文烟 每擔

巴東頂上甘文烟 三十三元
巴東蘇上甘文烟 三十元
巴東中甘文烟 二十四元
巨港白甘文烟 二十元
巨港中甘文烟 十七元
又蘇庄甘文烟 十六元
又小箱甘文烟 十五元
又粗庄甘文烟 十二元

麵粉類 每包

[illegible]屋標麵粉 一元三角半
水[illegible]標麵粉 一元三角
雙天[illegible]標麵粉 一元六角七五
雙[illegible]標麵粉 一元六角二五
紅狗標麵粉 一元四角
[illegible]標麵粉 一元四角半
五蝠標麵粉 一元七角
黃[illegible]鳳標麵粉 一元四角
雙花標麵粉 一元四角七五
水蛙標麵粉 一元七角二五
雙人標麵粉 一元四角

老枳類 每擔

巨港老枳粒 四元半
吾屋老上枳粒 四元七角半
巴新中上枳粒 四元七五
巴新庄老枳粒 五元二五
巴城香庄枳餅 十三元半
泗水老枳上 六元半
巴新枳餅九成 十二元半
巴新枳餅八成 十一元七五
巴中漢枳粒 三元半
北干八成枳餅 九元七五
暹[illegible]枳平 四元
庭坡老枳平 三元七五
吉寧丹枳平 五元五角

老孝類 每擔

紹庄老孝只 十二元
普通老孝只 十元半
萬亞老孝只 十二元半
一號老孝仁 二十五元
二號老孝仁 一十八元
三號老孝仁 十三元半
普通老孝花 四十元
紹庄老孝花 五十元
萬亞老孝花 六十元

粉條類 每擔

烟台二號多粉 十二元
黃邑一號多粉 十三元二五
廈門幼白米粉 九元二五

加薄棉類 每擔

土庫庄一號加薄棉 二十二元
又冲庄一號加薄棉 十六元
又正庄二號加薄棉 十二元
土庫冲庄二號加薄棉 十五元
H一 加薄棉 十一元半
H一 加薄棉 十元
E一 加薄棉 九元二五

白鹽類

金山雪白粗鹽 每車 三十八元
金山雪白幼鹽 每擔 一元二角
暹羅雪白粗鹽 每車 二十九元
暹羅雪白幼鹽 每擔 一元一角

葱蒜類 每擔

汕頭南蒜 四元二五
暹蒜 四元七角半
汕頭白蒜 四元二五
冲金山蒜頭 五元七五
巴新鮮小蒜 五元
吊炕火蒜夾 六元七角半
正金山新火蒜 十元
貓屈鮮大蒜 四元七角半
金山大蒜 四元二角半

番椒干類 每擔

爪亞藍兵夾香椒干新 十二元二角半
峇里短夾香椒干新 十元半
又蘇庄香椒干 四元
勿弄照香椒干新 十一元六角

樹乳類

倫敦電傳價現貨 二便士二分之一
紐約電傳價現貨 五占八分之三

	(賣方)	(買方)
現貨	八占一二五	八占三七五
八月	八占二五	八占五
九月	八占三七五	八占六二五
八至九月	八占	八占五
十至十二月	八占三七五	八占八七五
一月至三月	九占	九占二五
奉入一號烟	八占	八占一二五
二號上烟花	七占八七五	八占
二號烟花	七占六二五	七占八七五
三號烟花	七占三七五	七占六二五
羅什	七占	七占二五
老木	六占六二五	七占八七五
C 鑑	七占五	七占七五

咬九類 每擔

巴城一號咬九只 三十六元
又二號咬九只 三十二元
巴東一號咬九只 二十五元
又二號咬九只 二十二元

盖丕類 每擔

吾屋庄[illegible]盖丕 三十九元
吾屋盖丕上新 三十三元
吾屋盖丕中新 二十七元
吾屋盖丕下新 二十元
泗水盖丕上美種 二十三元
泗水盖丕上 十八元
泗水盖丕中 十七元
巴城上盖丕粒 十九元
巨港上盖丕粒 十五元
巨港中盖丕粒 十二元

茨粉類 每擔

華[illegible]標茨粉甲庄 四元
三魚標茨粉 三元二角半
粟鼠標茨粉 四元二角半
青獅大茨粉 四元二角半
青塔標茨粉 三元二角半

暹東烟類 每擔

巴東正四和烟絲 三十八元
巴東[illegible]芳天烟絲 三十九元
巴東協成大標烟 四十元
暹羅大肥上烟絲 三十六元
暹羅大肥中烟絲 三十四元
暹羅百五十庄上只仔烟 四十六元
暹羅八百四十庄中只仔烟 五十元

烏白蔴類 每車

鋼水軍兜白蔴 二百二十八元
泗水雙兜烏蔴 一百九十八元
暹羅烏白蔴 一百八十二元
巨港烏白蔴 一百九十元
雙白[illegible] 每擔 八元二角半

甘蜜類 每擔

一號甘蜜食 十六元
二號甘蜜食 二十元
三號甘蜜食 十五元半
大個甘蜜餅 三十五元
小個甘蜜餅 三十二元
土庫庄甘蜜角 十元

日落冬類 每擔

巨港日落多 六元半
萬[illegible]日落多 六元二五
[illegible]仔[illegible]日落多 六元

土豆類

峇屋土豆 每車 一百三十六元
茂物白殼土豆 每車 一百六十元
廚園梁赤土豆 每車 一百五十五元
[illegible]白兜土豆 每車 一百四十四元
泗白兜土豆 每車 一百四十四元
泗赤兜土豆 每車 一百五十五元
汶新庄豆仁 每擔 六元二五
峇屋豆仁 每擔 五元
泗水豆仁 每擔 五元半

燕窩類 每斤

一號洞白燕選 二十三元
二號洞白燕 十七元
三號洞白燕條 十一元
巴城一號白層燕 十五元
泗水一號白層燕 十三元
二號白層燕 九元
三號白層燕條上 六元半
頂上毛燕 八十元
中上毛燕 七十二元

鼠尾類 每擔

泗水上庄烏條鼠尾 十四元
又中庄烏條鼠尾 十三元二五
泗水上庄赤條鼠尾 九元
泗水中庄赤條鼠尾 八元二五

各色荳類

台白黃豆 每車 一百五十八元
透白黃豆 每車 一百四十二元
西城黃豆中 每車 一百四十六元
錫蘭黃豆新 每車 一百四十二元
泗水新赤豆 每擔 三元
牛庄紅豆 每擔 三元二五
新州白眉豆 每擔 四元二角半
青仁烏豆 每擔 三元七角半
特別大粟綠豆新 每車 一百七十六元
天津綠豆 每車 一百五十六元
泗水新大青綠豆 每車 一百十二元
暹大青綠豆 每車 一百十二元

米類 每車

元豐利烏印式米 二百四十八元
又 [illegible]芝白米 一百九十二元
又 [illegible]塔白米 一百八十元
兩發利紅芝蘭白米 一百八十五元
合發發紅牡丹白米 一百八十元
成南豐紅船白米 一百七十三元
永順豐青雁白米 一百七十一元
乾利青鹿白米 一百七十二元
南成隆寶牧童白米 一百七十一元
泰和成青印白米 一百七十一元
元成利青牛白米 一百六十九元
泰豐盛紅三桃白米 一百六十四元
裕棧紅千斧占米 一百六十五元
又 紅英占米 一百五十七元
協裕青石榴占米 一百六十四元
集通紅英占米 一百五十五元
兩發利寶印白米半 一百三十五元
兩發成青印白米半 一百三十四元
元豐利寶印白米半 一百三十元
合豐發寶印白米半 一百三十元
新發紅魚占米 一百六十元
元成利白米碎 五十八元

魚干類 每擔

[illegible]牙[illegible]江魚大尾 十八元半
西[illegible]江魚干大尾 十三元
江中甘[illegible] 七元半
江大甘[illegible]干 十一元半
沖大王加 九元半
又 中尾 八元
棉大白[illegible] 十四元
又中白[illegible] 十三元半
又[illegible] 十二元半
厦庄中鮎 十九元
厦庄小鮎 十八元
又鮎小 十七元半
沙庄中鮎 十三元
又小鮎 十三元
鰲[illegible]中巴士 十一元半
又中巴士干 七元七角半
鰲[illegible] 八元
沙庄大石略 九元五角
又中石略 八元七五
又小石略 七元
沙庄[illegible]連 八元二五
又 小[illegible]連 六元半
沙庄大烏鳳 七元七五
又中烏鳳 六元半
大溫魚抽肚 八元半
中溫魚帶抽肚 六元半
小溫魚帶肚 四元半
呀大巴丼 五元
大牛南平 十三元
大吉勞子 十五元半
江大巾冷 十三元
逃大青[illegible] 八元半
雞大青[illegible] 九元
中大[illegible] 十元半
洛力三班魚干大 十五元
大紙影 十三元
大吊放 十一元
中吊放 九元半

本坡新聞 二

巴達維亞士他令特郎克分行經理 控告總公司無理辭退 要求賠償荷幣四千盾

昨日在本坡高等庭審訊

本坡士他令特郎克廠・巴達維亞分廠之前任經理羅查巫氏・因被該公司辭退・心甚不甘。乃控告該公司以無理辭退保員處分・要求賠償荷幣四千盾。昨日在本坡高審庭。由斯物勞按察司主審・被告延褚利士律師出庭辯護・指原告有重大之失職罪・原告方面。則由物拉加律師主控・

據原告律師稱・原告於一九二九年五月間・與該本坡珍那羅摩托公司所僱用・由被告於五月間延彼爲巴達維亞分公司之經理・據合同規定・每月薪金五百盾。另加該廠每年贏利之百分五爲酬金・每四年乙終・彼并可得每年兩月假期之全薪付給・如雙方欲解約時・必於四個月之時期通知・原告祇准僱用一位助手・該位助手・係由巴達維亞愛亞里佛台維斯及和記公司所荐來者・其職務在管理廠中一切會計事務・一九二九年八月間・僱用那氾爲原告之助手・由原告告以各種職務之執行・該助手由僱用起・直至一九三十年十二月間始止・十二月間・原告於耶穌聖誕節前後・休假數日・當時原告曾初提議除聖誕節日爲正當之假期彼須留住則坤・應行放假・另外停工二日・此種提議曾得被告同意・其後原告致函被告・謂該日欲停工・有種種不方便之處・故改提議繼續作工・由其助手代行管理・當原告選擇請假・彼卽於一九三十年八月間・返乘新加坡結婚・并遭遇摩托車之意外・在該請假期中・廠中事務・均其助手代理・

面會時被告之答書・則謂彼等對原告之提議・不太贊成。當時暫行停工。而彼告則爲該廠利益計・決定繼續開工・由其助手管理・不帶於彼時・有登名登記・不素願意查職者・忽變不忠實・當原告離開之前・曾簽一張四千盾支票・包含原告自己之薪金在內・卽將此支票交過該書記。其中之一千三百盾・經已交付前所餘之二千盾則尚須扣收・及至原告假期滿後回來・則該書記之薪金及收據均己不見・原告見此。立卽報告查賬員及新加坡總廠・一方在該地報警・結果捕得該書記・該巴城分廠無利可賺・自此事發生後・被告卽決定將原告辭退・惟并無通知及假期全薪一部份之付給・原告律師陳述案情畢・卽由原告上堂供稱・據稱彼現在爲戶口調查部暫時任職月薪二百元・當時彼往其書記家中探詢・則謂其書記於二日前・購置一輛新車・己往新加坡・事當確是如此・該書記確曾於彼(指原告)請假期中購新車一輛而逃去。

原告并謂彼之助手將該公司所收之支票・完全交付銀行・彼承認在十一月至十二月間・彼并未嘗過數目出入簿・十月間査根目往査視・因彼在廠中工作非常忙碌・每時間從觀數目來往簿・如果彼曾査視・則當發現其供應・彼亦全心付託其助手云・

法官聆畢・原告方面供詞後・指出調查賬員於十月間前往査賬・其中有兩條賬目・一由棉蘭寄匯之七十元・一由巨港匯寄之二千元・均付缺如・査賬員應該査出之・不待其後始行發覺云・此案展期今日續訊・詳情容誌・

竹籃裏千餘兩私煙搜出

假裝罐頭食品由廣州運來 經捕獲二名少年據情人控

上月廿九日晨・有某號輪船・由中國抵步・停泊於丹戎巴葛二十一號貨倉・當下卸貨時・其中有四個竹籃・內裝有罐頭食品・係由廣州寄來者・似極沉重・適有駐碼頭之第五十二號華私差・見此生疑・將該物逐種檢查・結果查得罐內完全係亞片烟膏・共一千三百餘兩・及發詰水客及旅店之招徠住客什役某該物主爲何人時・均指出二名少年名溫幹及陳田者・因此卽將彼二人拘拿・隨於翌日入控於地方刑庭・指其攜帶私烟之罪・昨日二被告均承認其罪・法官判氏・判每人罰金一千元・不繳改處有期徒刑半年以儆。

芋菜園 昨晚發生越貨傷人案

歹徒敲門小童貪利 門啟賊入刧後揚長

昨晚八時許・四腳亭芋菜園・有一茅屋・其招牌爲源順發什貨店・發生一宗越案・該店生意・平素尚可度日・並爲一般歹徒所強涎・昨晚八時・該地四甚猖獗・卽爲門偏閉・該店有陶姓老婦・年已六七十歲・及其男孫十四五方歲・共同守店・當晚閉門後・欲上床就寢・突聞有叩門之聲・係稱欲買火油・老婦不肯啓門・係其孫則以爲有利可圖・無防開門揖之・孫料一經啓門・卽有四五人各持利刀・一擁而入・搶步入店・該少童伴隨發手・欲圖阻之・歹徒若蛮舉刀便刺・故頓時將該少童雙手刺傷數處・老婦見此大駭・亦上前奮圖救其男孫・距料又被歹徒刺傷右臉・歹徒行兇後・卽盡情搜刼・揚長而去・老少二人・則大呼救命・俟有鄰居聞聲至・將二人身起・未幾有警察暨紅十字車駛至・將二人送赴中央醫院治理・該店因無別人看管・日下由警察暫爲看管・聞老婦之子・日前往別埠未回・始發生此越案云・

柔佛鴉片條例修改

禁止政府中人購吸

據最近消息 下屆柔佛議政會中。將有修改及新定鴉片及烟膏法律之提案提出・據一九一九年之鴉片及烟膏法律。鴉片概由政府出售・而有鴉片牌照之人・不但不能自己出售鴉片・且向政府烟局購烟・彼亦必有牌照方可・故此次議政會中・對於此數點・卽特加以修改及從改・所不同之點・卽所有牌照及牌照人均須採取別種制度・此後凡屬政府中人不准購買烟膏・或向政府烟局購買・卽入政府吸烟室等亦禁止之列・此舉一方面由政府下令管束・一方面凡服務公衆之職員之高級職員明令實施・此舉施行後・卽將普及於全體人員・而且有效云・

可怕的水災 遍及十六省

專誠贊助 ▽留蒲外僑胞

吾國今歲自入夏以來・霪雨連綿・南北各省・已起水患・大者如三江虐號・居民已菁流離・香衞亦已飫菹賑濟・乃尋蘇未已・長江之患又與・本坡胡文虎先生・於尋中水患發後・卽指二千元・以爲災民之濟・及至漢口受災・消息傳來後・胡先生又本慈悲之懷・復再捐助五千元・寄由上海華洋義賑會・轉赴災區・此情已誌兩報・茲經探悉・胡先生已於昨日・得接上海華洋義賑會之覆電・除函告該款經向虎標永安堂上海分行收到外・并敍述災情・有關吾國此屆水災・災區遍及十六省・災民已達五千餘萬人・該會除進行就地募捐・以資急賑外・尤盼海外僑胞專誠贊助・并託胡先生向商會致意・幸新一念災民云・

日漁船失事

幸遇過往荷輪 ☒救起四個日人

荷蘭輪船哇斯別克號・于昨晨抵星・船上載有四名遇救日本人。據該船船主報告稱・本月三號・該船接得消息・謂有日漁船刑奴嗎吾號・在海上失事・有一司機暨其同伴三人受傷・新於聞訊道來星時・前往援救等語・彼於是依言所言・將彼等救援上船・據稱該漁船因摩托失事。致換及船上諸人云・

同德書報社

廿一年週紀念

本日爲本坡同德書報社成立廿一週年紀念日・茲聞該社經於今日上午十時・在該社禮堂舉行紀念典禮・禮畢繼之以「茶會」及「攝影」・並定於晚八時起至十二時止・在該社內舉行種種遊藝助興・凡該社友不依時蒞臨・並慶祝社慶・在社共伸慶與云・

☼ ☼ ☼

○○○○新世界當局致謝○○○○

八週紀念中遊客

【門票恢復舊價一角】

本遊樂場・於去月三十一日起・舉行八週年紀念大會四日・於事前將場內大加革新・增加游藝・是故當紀念會期中・遊客極衆・每晚場內・擁擠萬分・其盛況實爲空前未有者・茲紀念會已閉幕・本遊樂場鑒於坡中人士・如此愛護・助使此盛會達於成功・至感榮光・特登報以至誠向遊客致謝・自卽日起・將門票價格・恢復原狀・仍收一角・今後且擬更求振刷・增加游藝・以副坡中士女之雅意・

新世界主人謹啟

中華民國二十年八月六日 (一)

敬告 環境所迫者

本相士・住小南天大酒店已一年・所貿不白・擬還登坡上各報・每日之房租若干・食用若干・告白費若干……費用若干・諸君試一算算・皮肉之痛・亦辛是算人・若無天併之生涯・又豈能經年累月・長住酒店・長貿告白哉・(然道本相士家鄉有田貿耶)無他・所恃者・銳利之眼光・尖刻之鐵嘴・有銳利之眼光・可以當面決其禍福・有尖刻之鐵嘴・可以直斷而不恭維・故曰・

△人君不出面我君出 △人不敢言而我敢言

△人不敢決而我敢決 △人不敢批而我敢批

能與過去之事實・當面試驗・合科學・哲學・醫學・生理學・物理學・自然學・心理學・一塲面治之大觀・并告被環境所迫者・卜卦四角・相金一元・兼通各省官話・批命金壹圓・天地人盤檔月流年大批三拾圓・外埠批命・擔保付郵・

民國二十年七月廿七日 金東旋街 南天酒店

上海江一平相士啟 (千)

唐拾義醫師

久咳丸 哮喘丸

久咳丸 有專咳解痰之效並有除痰之功凡種咳嗽尋常咳嗽久咳者皆宜服用以免傷肺成癆也

哮喘丸 此丸專治氣喘之症以解口氣痰喘何伏喘甚之時喉中有痰聲白痰難以飲食俱廢一服此丸立刻喘止痰消

防偽 每瓶包內必有總代理印花四片爲記 是偽請勿受欺

總代理石叻大馬路曾夕商店

叻社 第二八

▲輪船入口▼

船名	由何處來	到期	代理
豐慶	由檳城	九日到	和豐公司
豐廣	由北干峇里	九日到	和豐公司
峇勞古	由角倫	九日到	和豐公司
加耶	由仙那閒	九日到	實得力洋行
[illegible]	由碁皿亞比	九日到	實得力洋行
[illegible]	由英得宜利	九日到	金山公司
[illegible]	由沙跋	九日到	和豐公司
[illegible]	由香港	九日到	再興號
大興	由網絡	九日到	義利洋行
祥[illegible]	由詩幼	九日到	祥和
瑪陳	由加紗	十日到	裕興炎
安山	由三寶壠	十日到	順發
南美	由坤甸	十日到	協發公司
坤洋	由古邊	十日到	同發公司
[illegible]	由盛坡	十日到	華商代理
[illegible]	由占邊	十日到	[illegible]
新[illegible]	由巻孫	十日到	和益
字[illegible]	由吉礁	十日到	實得力洋行
白[illegible]	由[illegible]口	十日到	實得力洋行

▲輪船出口▼

八月十日拜一輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	代理
順利	上午九點	往吉里汶	開行
豐德	上午九點	往洋羅冧宜	和豐公司
高安祿	上午九點	加巴男浜國	萬利安
豐昌	上午九點	往吉里汶	和豐公司
豐川	上午十點	往麻六甲文律 新及	和豐公司
千里達	下午二點	往實吻 暹羅 曼谷	順美代理
堅打	下午三點	往吉礁港口 檳榔嶼	實得力洋行

八月十一日拜二輪船出口▽

船名	時刻	開往地點	代理
豐吉	下午一點	往英得宜利福口 渤泗 泗水勞錫 拌羅峇勞 寧伍	和豐公司
南洋	下午四點	往加勞巴 井里汶 三寶壠	協榮隆

錫類

品名		價格
ST 錫兌	每擔	五十七元一二五 一百二十五月

胡椒類

品名		價格
文島上庄白椒粒	每擔	二十八元
新加坡上庄白椒	每擔	二十七元
新加坡土庄烏椒	每擔	十八元半
正港上庄烏椒	每擔	二十一元半

碩莪粉類

品名		價格
一號頂碩莪粉	每擔	一元九角
一號上碩莪粉	每擔	一元七角七五
中粒	每擔	四元
幼粒	每擔	四元
幼玉粒	每擔	三元二角半

椰干類

品名		價格
一號庄椰干	每擔	四元一角半
二號庄上椰干	每擔	三元八角半
又二號庄椰干	每擔	三元七角半

南洋總代理 石叻花能填羅 曾豐大商店

可由各有代理購買

Obtainable in all Dealers
INDENTING AGENTS
BARKER SON & CO.
SINGAPORE.
總代理能父子公司

鄭重聲明

本行自運新「戒煙」斷癮救苦金丹且來・業經呈請當地皇家化驗所化驗，確能斷癮補身。且其功效之甚速・藥質之良・未及數月・聲譽日隆・銷路大增・此本行之引爲欣慰者・切自土產價落・商場衰頹・沉溺於黑籍者・難免喪失業之儕胞・莫不決心・登覺永久沉淪・同爲僑胞・理當互相扶携・本行目擊心傷不忍坐視・一再向總行函電請求・自八月六日起・原價每料叻洋壹元五角・今減售叻洋壹元・屆冀吾・不求利益・俾有志者・不致有向隅之歎・他日脫黑籍・而登斯席者・皆我中華民族・而本行爲社會犧牲之初衷・亦得以稍慰矣・社會人士・幸垂鑒焉・

柯爾登行拜謹啓

忍視。

寧外部

照會英美兩國領事
外商應繳納營業稅

※南京外交部。照會英美兩國領事。謂營業稅乃普通稅。居留我地外人亦包括在內。必須照章繳納。毋得違抗。

劉桂堂

電告石逃亡情形

※雜牌軍師長劉桂堂。由大名電北平。稱石友三偕所部軍隊二千人。石本人則攜同其愛妾昆弟等分乘轎車兩乘逃亡。一部份被阻于冀魯邊境。其餘已越過向東而去。

寧財部

擬徵鑛產稅

※南京財政部。擬由九月起徵收鑛產稅。擬

粵桂出師北伐空氣緊張

粵府限令一四集團十日內會師衡山
兩隊空軍已先後出發韶關集中聽命

※廣州空軍第二隊人員。昨日已出發韶關。第一隊鄧粵銘部。亦定今天北上韶關。候聽出發韶方協助作戰。

※廣州總部軍事會議。決定第一第四兩集團軍十天內會師衡山。第四軍團担任攻湘。直趨長沙。第一軍團入贛。直搗南昌。然後會師武漢。進窺金陵。

「以上香港專電今晨九鐘時」

具條例已呈立法院核奪。

厦門錢莊倒閉

欠款二百餘萬
市面聞訊震駭

※厦門消息。厦門朝記錢莊於五日倒閉。聞積欠債項。共達二百餘萬。市面震動。據債權人投報截至六日止計已有廿七萬餘元。現尚紛紛起報。受牽累之人頗多。

粵府國務會議

任政務委員
命軍事參議

※昨日廣州國務會議。議決任命粵省主席林雲陔。桂省主席黃旭初。粵民政廳長林翼中。爲國府政務委員。任命前鐵軍將領李漢雲鄧龍光爲國府軍事參議。

特載

七國倫敦會議之情勢

▲德法間未能融洽。▲會議結果仍失望。

「一」

▲採納美國提議 路透社二十二日華盛頓電。國務卿史汀生發電話致白宮。謂倫敦會議。已採納美國所可滿意之條陳。據官場消息。世界各大銀行已允在胡佛議就新計劃中合作。

國民新聞社二十二日華盛頓電。英代理國務卿凱爾塞接史汀生倫敦電告七國執政已採用若干救濟德國金融建議。各國財長。對此一致同意。對於明日提出大會。須美銀行家在此間宣稱。願即維持現有之對德放款。暫不提回。紐約他國銀行。亦能同樣辦理可矣。

▲財政委員會報告書 路透社二十二日倫敦電。官場發稱各國財政當局之委員會。已議定並說明具全體會議核准之報告書條款。內有一條。謂將八月十六日德國銀行所須應付之借款二千五百萬鎊。展期九十天。報告書又略言可阻外人從德國提出存款。及對德國予以一般援助。而對德國家銀行則予以特殊援助之方法云。大約委員會所建議之手續。將爲銀行自行擔任。立即放出借款。藉以扶德國恢復信用之工作。俟倫敦會議考慮此報告書後。國際將依此實行。設立一委員會。以考慮現已提出之各點。

▲全體大會情形 路透社二十二日倫敦電。七國會議今日舉行大會。討論財政當局委員會昨日研究五小時而得之通知文件。其內容現仍守祕密。聞其所論列者。爲恢復德國財政信用。如何最易實現之方法。全體大會對於金融恐慌之根本原因。互換意見。而不涉及政治方面。會衆卒決定應致力於恢復德國財政信用之最要工作。會議三小時。決定將某種問題。交財政當局委員審查。俾於明日向大會報告。美國務卿史汀生今日語新聞記者。對於倫敦會議之進行。尚抱樂觀。據聞現方有真正進步。預料明日事可辦完。會衆頗感愜佳。時局從前困難。但尚有希望云。財政當局委員會昨晚據外部。會商頗久。夜間發出公報。謂已協定明日提交全體大會請予核准報告書條款云。

▲美商部發表數字 路透社廿二日華盛頓電。美國商部頃方發表之數字。說明造成德國金融困難之若干原因。計德國在一九三〇年十二月底止之七年內。貿易入超共一・五〇〇・〇〇〇・〇〇〇元。而在此七年內。德國又付賠款二・四五零・零零零・零零零元。德國爲應付此項支出。不得不借入三・八三五・零零零・零零零元。

▲法國態度堅執 路透社廿二日倫敦電。他日德總理白魯寧返國時。所攜回者。如較預料爲少。則其因大半爲法人之態度。因法人始終抱守其開會前所具之態度。不允未有充分擔保。遽以新債借與德國也。史汀生昨於議話時嘗謂德國爲漏巵。致多注水其中。但必須先塞其漏云。英財相史諾登與法總理和佛蘭言語互相抵觸。英美代表建議新債之努力。遂完全失敗。德國于此。唯有自謀出路已。據法人方面消息。英財相主張英美法銀行應平均分擔短期債款。並請截至目前止。美銀行百分之二五。而法人則僅有百分之五。法總理則斷然拒絕。屬聲反對云。又據路透社紐約訪員云。銀行界認倫敦會議如此結果。實屬失敗。故頗失望。今日英京開之會。重要代表參加國會。

▲國民新聞社二十二日巴黎電。今日此間政界聲稱。倫敦七國會議內史汀生代表胡佛總統提出旨在防阻他國向德國提回放款之提議。法國並不反對。但若欲與改過放款其北期借款。則斷難從此次七國會議內。德國亦將提出政治保障問題云。

▲國民新聞社廿二日敦倫電。倫敦七國會議將於明日宣告散會。其唯一之結果。爲（一）對於救濟德國財政之暫時辦法。此辦法則已經財政小組委員會起草。其大要爲三萬五千萬鎊之短期債款之延期。以及另外再允許德國借款。（二）白魯寧氏會中建議各國組織一國際銀行家委員會赴德考察財政實在情形。並決定現在之救濟方法。是否足使德國渡過危機。此項建議。如果採納。則或將有各種國際會議隨之而起。以求最後解決德國之財政厄運。賠款問題之舊事重提。恐亦將爲會中事。法國因爲全問題之焦點。有最近二十四小時內。德法間之友誼。已發生極重要之變化。以前所成立之熱烈感情。今已受冷水之澆透而消滅。而賴伐爾白里安及佛蘭亭等。至今尙堅以長期借款。作爲政治上讓步之交換條件。但以德國之堅決反對政治上之讓步。故法國對於暫時救濟辦法。亦發生反感也。現英外部所發出之通告亦明白承認法國態度實爲會議進行之障礙。倫敦報紙。亦一併對於非難攻擊。而法國已顯然處於孤獨之地位。頗有不恤物議。甘冒衆怒之趨勢云。

嬰兒保育會啟事

敬啟者本會之創設。專以救濟貧苦嬰兒爲宗旨。其費用端賴各慈善家之捐款與報効。邇此商業凋敝之秋。明知欲捐巨大捐款實覺困難。唯本會以慈善爲懷。尚不因此而灰心。倘各界士女能明瞭本會內容區區慈善工作關係此微小之請求。當必樂爲之助也。希各界如犧牲一晚娛樂費。如遊藝場觀影戲場費籌五角或一元以捐助本會。俾仍得繼續維持以救濟此許多可愛嬰兒則本會實不勝感激。查本會曾經設醫院二處（均屬者完全免費）一在小坡惹蘭勿殺四十九號一在大坡直落亞逸猶拜卒內凡嬰兒以及小孩有一點小恙若週身不安或受一種疾病如生牙發熱以及皮膚病等均可就此二處醫治同時並延更有深明醫理精通兒科之女醫生擔任其之指導及療病方法此外另備有牛奶麥精魚油贈送在直落亞逸醫院並加備滾水每日所需每日孩平均皆在四十八左右除此二處醫院外在敝民律另設一寄兒院俾孩兒之母日間出外謀生者便可寄孩兒于此院院中均有相當婦女看護取新式衛生方法保養之每日所費不過幾占而已本會慈善工作大部份係由華人社會今因經費困難寄兒院多爲此時間甚望人士女界求贊助本會郵本坡轄督金文泰夫人同意爲名譽員且而本會所有經費支助亦由政府津貼補充凡有以助本會之款可交和豐銀行林氏已君或交惹蘭大橋匯豐或直接本會由該收繳亦可

嬰兒保育會謹
民國二十年七月十六日 「十」

店鋪出租

茲有二樓之店舖二間在吉寧街九號及十一號內之樓部有寬大之樓房每間每月租銀二百元欲租者請至叻報館或以七一六四電話接洽此佈

星嘉坡善後會啟事

啟者本會自一九二六年成立以來對于出獄犯人謀適宜之職業及予以經濟上之援助等均有良好之成效凡出獄犯人欲覓職業者除公共休息外每星期二及星期四日下午裏時半至四時到歐順街天福宮側本所與辦理羣元接洽可也特此佈告希各注意

總匯存貯法穩固而租廉

際此商業衰落之時商人最重要之舉即將經濟節約將開銷耳倘閣下留貨輸之地出口岸則費用節省之大效莫如將閣下之貨品貯於總匯貨倉因閣下獨於借用貨位期內須要支租亦無論月給租之浪費也此種總匯存貯法乃大商埠所通行近今叻歐公司亦租地於星洲焉有意者請親到或函詢敝公司必有完滿之解答也矣

士登敦尼順有限公司
叻洲哥烈碼頭門牌四號
德律風五八七四

STANTON NELSON & Co., Ltd.,
4, COLLYER QUAY, SINGAPORE.
PHONE No. 5874. A. P. B.

EVEREADY

「衣華利地」手電燈・爲世界最著名・最古之製電廠所出品・電力充足・而耐用・堅固新式・又省用費・請諸君認明永備之名・方不致誤・各高等商店均有出售・

經久耐用之永備電手燈及電池

Factory Representatives:-
MULLER & PHIPPS (MALAYA), LTD.
Union Building, Collyer Quay, Singapore.

法國晏地干路白濁丸

包保三點鐘立見奇效

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈效之白濁藥……五淋白濁屢醫屢……服三點鐘……立見奇效……各大藥房……有售

夏露氏補酒最能恢復健康與精力

人身之衰弱原無足奇惟夏露氏補酒即能恢復健康與精力此酒極為滋補予人身富有紅血補充精力健造人身之全部其一點一滴皆有健身之可能使諸君享人生之幸福也

可向各上等藥房及新嘉坡商號之非洲及東方（馬來亞）有限公司購買　〔三〕

恢復健康之上等補酒

鳳凰標汽水

水質清潔　氣味芬香

首屈一指之飲料

價格

大樽梳打水每打六角　小樽梳打水每打五角

大樽甜水每打八角　小樽甜水每打六角

特別汽蜜水每打一元二角半　半打……

星洲安順律六十三号
鳳凰標汽水公司
電話三四六一
特一公司啓

牛及厩牛乳之勝利　天然日光富有D維太命

此種牛乳及人乳二者之滋養料在小孩胃中確其相同可於顯微鏡中見之并請注意其牛乳之粉質……

LET THE MICROSCOPE SHOW YOU

the extraordinary similarity between Cow & Gate milk food and Breast Milk in a baby's stomach. Note also that ordinary milk Powder—that is not prepared by our Improved Process—is no better than raw cows' milk.

Raw cows' milk is no food for human babies. Nature intended it for the calf!

Cow & Gate is Guaranteed free from all ADDED Chemical Vitamins

It is already rich in the vitamin of *natural sunshine*, building straight bone and firm flesh without unnecessary fat

Cow & Gate Milk Food

"Cows' Milk Made Safe and Suitable for Baby"

The Food is made freshly for each order and shipped fortnightly to Singapore. Obtainable at all dealers throughout Malaya

Sole Agents for S. Malaya, Sarawak, etc.:
SASSOON & CO., 98, Robinson Road, SINGAPORE

For Adults and Older Children try Delicious Cow & Gate Chocolate Milk

（一）本牛乳（二）人乳（三）生牛乳（四）牛乳之粉質此兩牛乳……

沙勝越馬來半島等處之代理人
新加坡羅敏申律九十八號沙順公司

此乃我最偉大之二友也

諾君聘生肖影

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

韋廉士大醫生
紅色補丸

愈彼多年不瘳之胃疾

韋廉士紅色補丸

消化病之原因不一如室內過勞缺少運動……

……此則韋廉士紅色補丸根治諸君消化……

……現任星加坡……九十九號大豐金舖……其來書云「鄙人嚮患消化重病……飯後胃部劇痛……食不下咽……枕……服韋廉士紅色補丸……今則身體……佳所食各物均易消化矣」韋廉士紅色補丸各藥房均有出售或直向星加坡……韋廉士藥局函購

清導丸愈彼便秘

……清導丸……

……韋廉士……紅色補丸……